

دراسات في الإسلام  
يصدرها  
المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية  
القاهرة

# من سير علمائنا المسلمين

جمال الدين الرمادي

العدد السابع والعشرون



0170279

Bibliotheca Alexandrina

92



دراسات في الإسلام  
يصدرها  
المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية

# من سير علمائنا المسلمين

جمال الدين الرمادي

يشرف على إصدارها  
محمد توفيق عوريق







« إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ »

(سورة فاطر)

« أَفْضَلُ الصَّدَقَةِ أَنْ يُتَعَلَّمَ الْمَرْءُ الْمُسْلِمُ عِلْمًا  
ثُمَّ يُعَلِّمَهُ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ » .

(حديث شريف)





## مقدمة

هذا كتاب درسنا فيه سيرة بعض العلماء المسلمين الذين كان لهم القدر المعلى فى ميادين علوم التاريخ والاجتماع ودراسة احوال الطبيعة وظروف البيئة ، وقاموا برحلات طويلة فى شتى الاقطار والأمصار لاستكمال بحوثهم واستيفاء معارفهم ، وخرجوا على العالم بكتب قيمة فى العلوم الاجتماعية .

وكانت كتبهم بمثابة مراجع دسمة لشتى العلماء فى الشرق والغرب ، وأشاد بذكرها عدد كبير من المستشرقين .

ورغم مرور الحقب وتتابع الأزمان ، فان ذكر هؤلاء العلماء لا يزال شذى فواحا وعبيرا مسكى الأنفاس فى التاريخ العربى .

وما احوجنا ونحن فى وثبة عربية ناهضة أن نقرب صفحات التاريخ لنسترجع «أمجاد» العرب فى مختلف المعارف الانسانية .



# الفصل الأول

## الإسلام والعلم

الإسلام يدعو إلى العلم ، وهذه حقيقة واضحة لا تقبل الشك ، ولا ترقى إليها الريبة ، فقد زخر كتاب الله العزيز بالدعوة إلى المعرفة وطلب العلم فقال عز وجل في كتابه العزيز : « وقال رب زدني علما » كما قال جل ثناؤه : « ادع إلى سبيل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة » كما قال الرسول الكريم : « طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة » وجاء في حديث آخر : « أفضل الصدقة أن يتعلم المرء المسلم علما ثم يعلمه أخاه المسلم » .

ودعا الرسول إلى التردد على مجالس القرآن والعلم ، والأخذ عن العلماء والفقهاء ، ونشره وإذاعته ، فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - :

« تعلموا العلم فإن تعلمه لله خشية ، وطلبه عبادة ، وإمداكرته تسبيح ، والبحث عنه جهاد ، وتعلمه لمن لا يعلمه صدقة ، وبذله لأهله قربة »

وقد جاء القرآن الكريم متضمنا كثيرا من الأسرار العلمية ، والحقائق الطبيعية التي لو تأمل فيها القارئ أذهلته قدرة الخالق ، وعظمة كتابه المبين .

وصدق الله تعالى اذ يقول : « كتاب أنزلناه اليك مبارك  
ليدبروا آياته ، وليتذكر اولو الالباب » .

وعن على - كرم الله وجهه - قال : سمعت رسول الله -  
صلى الله عليه وسلم - يقول : « ستكون فتن » قلت فما المخرج  
منها يا رسول الله ؟ قال : « كتاب الله ، فيه نبأ ما قبلكم ، وخبر  
ما بعدكم ، وحكم ما بينكم ، هو الفصل ، ليس بالهزل ، من تركه  
من جبار قصمه الله ، ومن ابتغى الهدى في غيره أضله الله ، وهو  
حبل الله المتين ، ونوره المبين ، والذكر الحكيم ، وهو الصراط  
المستقيم ، هو الذي لا تزيغ به الأهواء ، ولا تلتبس به الالسنه ،  
ولا تشعب معه الآراء ، ولا يشعب منه العلماء ، ولا يمله الاتقياء ،  
ولا يخلق على كثرة الترداد ، ولا تنقض عجائبه ، ومن علم علمه  
سبق ، ومن قال به صدق ، ومن حكم به عدل ، ومن عمل به  
أجر ، ومن دعا اليه هدى الى صراط مستقيم » .

فالقرآن الكريم يضم بين آياته حقائق علمية كبيرة توصل اليها  
العلماء بعد حقب طويلة من الأزمان ، وجهود مضيئة من الابحاث ،  
ولكنها تمثلت بين آيات القرآن الكريم تفصح عن قدرة الخلاق  
العظيم ، وتنطق بمظمة العلى القدير .

فأله عز وجل قال في الخلق : « ثم جعلناه نطفة » كما قال  
أيضا : « خلق الانسان من علق » والنطفة هي الحيوان المنوى  
الذى ينشأ في خصية الرجل ويبلغ طوله نحو الاثنيين وثلاثين  
« ميكرونا » « وحدة » الى الاثنيين والستين وهو مقسم الى  
أربعة أقسام وهى : الرأس والعنق والجسم والذنب ، ولا يخرج  
الحيوان المنوى عن كونه خلية واحدة ، مركبة هذا التركيب  
الخاص ، وهو كائن حى سريع الحركة اذ تبلغ سرعته نحو نصف  
ميللتر في الثانية الواحدة . أما « العلق » في الآية الثانية فمعناها  
أن الحيوان المنوى علق بالبويضة واستمسك بها فعلقت المرأة  
حبلت ، فالانسان يخلق من اتحاد الحيوان المنوى مع بويضة

والتراب هو الأصل فقال تعالى : « ولقد خلقنا الإنسان من  
سلسلة من طين ثم جعلناه نطفة في قرار مكين ، ثم خلقنا النطفة  
علقة » .

وقال تعالى : « انا خلقناهم من طين لازب » .

وجسم الانسان كما اكتشفه العلماء المحدثون مكون من عناصر  
معدنية وغير معدنية وهى بعض محتويات القشرة الأرضية حسب  
التحليل الدقيقة والأبحاث الوافية .

ومن العناصر المشتركة بين جسم الانسان والقشرة الأرضية  
عناصر الأوكسجين ، والسليكون ، والالومنيوم ، والحديد ، والجر ،  
والصوديوم ، والبوتاسيوم الخ ..

وغير هذا في القرآن كثير ، مما فتح الأفاق للعقل الى غاية  
مداه ، ووسع الأشواط للضمير الى منتهى أربه ..

فلا غرو ان يتبع المسلمون نهج الدين الحنيف ،  
وينسجون على منوال نبينهم الكريم ، ويسمرون على هدى رسولهم  
العظيم ، فيسعون في طلب العلم ، ولا يتوانون عن التحصيل ،  
وينفقون في سبيل ذلك الجهد الكبير والمال الوفير ويضحون  
براحتهم وهنائهم في سبيل العلم .

وقد ظهر من المسلمين علماء فطاحل ، بهروا التاريخ ، وبلغوا  
شأوا كبيرا من المعرفة أذهل العالم بأسره ، كما توصلوا الى حقائق  
علمية كانت دفينه فترة طويلة من الزمن .

وفي الوقت الذى كانت فيه أوروبا تسرف في جهل مخيم ،  
وظلمة بهيمية ، كان العلماء العرب يبحثون وينقبون ، وكانت  
أراؤهم نبراسا لامعا ، وسراجا وهاجا للناس .

وكانوا أشبه بالنارات المتألقة في عرض البحر الخضم تهدى  
السارين بين اللجج والأمواج وفي ضحج الأذى الجبار ، والأنواء  
العاصفة ، والرياح الهوجاء .

ولم يركن العلماء المسلمون الى الهدوء والاستقرار بل ظلوا  
يبحثون عن الحقيقة ، وينقبون عن المعرفة ، وكان منهم رحالة  
طوفوا في الأفاق ، وأخذوا ينتقلون بين شتى الأقطار والأمصار ،  
ويصفون الحياة في المناطق النائية والأماكن البعيدة ، ويحللون  
مظاهر الحياة فيها ، ويتعرضون لأخلاق الناس وطباعهم وعاداتهم  
وتقاليدهم ، ويصفون للناس ما شاهدته عيونهم من آثار خالدة ،  
أو أماكن للعبادة ، تعد تحفة فنية رائعة وصورة اسلامية رفيعة .  
وقد توصل بعض العلماء الى وصف حياة الحيوان وتصوير  
طباعه تصويرا بهر علماء الأحياء وأذهلهم مما يدل على فرط ذكائهم  
وبراعتهم المتناهية .

وان الباحث في التاريخ الاسلامي يلاحظ بوضوح مدى تأثير  
الغرب بالعلوم العربية سواء في اللغة أم الأدب أم الكيمياء والطبيعة  
والفلك ، وما الى ذلك من علوم .

## العربية مفتاح اللغات :

وقد كانت اللغة العربية - لغة القرآن - هي الطاقة التي  
وسعت مباحث العلماء المسلمين في مختلف العلوم ... وكان  
طبيعيا أن تنتقل هذه العلوم بلسانها العربي مع حركة الفتح الى  
الأمصار المفتوحة ، فكان تأثير اللغة العربية واضحا جليا في بلدان  
الغرب والشرق ... وان مراجعة يسيرة للغات المختلفة لتزيك  
« سيلا » من الفاظ العرب في هذه اللغات .. وبخاصة الالفاظ  
العلمية واحضارية سنذكر قليلا منها خلال هذا البحث .

وهكذا كانت اللغة العربية معيننا خصباً ومنبعاً متدفقاً في  
اللغة ، وكيف كانت الامم المنطوية تحت لواء الاسلام تستخدم

الفاظ العربية في لغتها وتستفيد من مظاهر الحضارة العربية  
ما استطاعت الى ذلك سبيلا .

وعندما وصلت الحضارة العربية الى اسبانيا كان الادب  
العربي مصدرا من مصادر التأثير في الاداب الاوربية .

ولعل اوضح دليل على مدى تأثير الثقافة الغربية بالادب العربي  
هو ما ظهر في شعر التروبادور « غرسيه فرننث » كما ظهر في  
تروبادور بروفنسه الذين تأثروا بالموشحات والأزجال الاندلسية  
نبوءا من حيث الصورة الشعرية ، ام من حيث المعاني المطروقة .

ومن مقارنة بعض مقطوعات التروبادور « غرسيه فرننث »  
بنظائرها في الشعر العربي يتبين مدى تأثره بالعناصر الشعرية في  
البيئة الاسلامية .

### العلوم الرياضية :

اما في ميدان العلوم فقد وصل العرب الى شأو عظيم من  
التقدم بل لقد برع بعض المسلمين في ميدان الرياضيات وهو من  
الميادين الجديدة التي خاض فيها العلم الحديث .

ومن اشهر العلماء المسلمين أبو العباس الفضل بن حاتم  
النيريزي ، ويقول عنه القفطي في كتاب « اخبار العلماء بأخبار  
الحكماء » « وكان الفضل متقدما في علم الهندسة ، وهيئة  
الافلاك ، وحركات النجوم ، وله تأليف مشهورة » .

واشتغل أبو العباس بالرصد ، ويقال أن الأرصاد التي أجراها  
قد راجعها بتدقيق ابن يونس الشهير الذي أتى بعده بقرن واحد .

وقال بمهارة النيريزي الفائقة في الرصد ، ومن أشهر مؤلفاته  
كتاب الأربعة لبطليموس ، وكتاب أحداث الجو ، وقد ألفه  
لمتمعضد ، وكتاب البراهين ، وهيئة آلات يتبين فيها أبعاد الأشياء

وكتاب سنت القبلية ، وكتاب شرح فيه الجسطى وآخر في شرح كتاب اقليدس ، وهذا الأخير هو ترجمة جيرارد أوف ريمونا وكتاب الزيج الكبير ، والزيج الصغير .  
كما برع من العلماء المسلمين في الرياضيات كذلك أبو محمد خان بن الخضر البخجندى مؤلف كتاب « المبادئ والغايات في علم الميقات » .

أما الخوارزمى ( ٧٨٠-٨٥٠ م ) فإنه تناول مبادئ علم الجبر التى وضعها ديوفانتس اليونانى في الاسكندرية حوالى القرن الثالث أو الرابع الميلادى ، وهذبها وأضاف إليها اضافات كثيرة ، كما كتب في الأرقام الهندية ، والف تقاويم فلكية وصاغ أقدم جداول لحساب المثلثات .

أما ثابت بن قرة ( فيعتبر كتابه في « المزولة » من أبرع الكتب في الساعة الشمسية وتحديد ارتفاع الشمس ، وطول السنة الشمسية .

وكان أبو الريحان محمد بن أحمد البيرونى من أعلام المسلمين في الفلسفة والتاريخ والفلك والرياضة ، وكان كتابه « الآثار الباقية » من أمتع الكتب في هذه الميادين .

أما أبو على الحسن بن الهيثم البصرى فقد برع براعة فائقة وأظهر مهارة منقطعة النظير في ميدان « البصريات » .

وقد بحث في انتشار الضوء والالوان والخداعات البصرية والانعكاس البصرى ، وسجل تجارب شتى في هذه الظواهر الطبيعية .

### التاريخ الطبيعى :

وفى التاريخ الطبيعى اشتهر من المسلمين الديرى والقزوينى وكان الجاحظ صاحب فراسة دقيقة وعلم واسع فى التباريح الطبيعى .



ويعتبر كتاب « الحيوان » من امتع الكتب في هذا الميدان ،  
اذ استطاع الجاحظ أن يفوض الى الاعماق في تصوير أحوال  
الحيوانات المختلفة .

وتكلم عن الأسد والنمر والفيل كما تكلم عن الدواجن ،  
والديكة وعلل صياحها وصور حركات الحمام بين الأمشاش ،  
وأسباب الهجرة عند الحيوان .

وقد تمثلت في كتابه مقدرته الواسعة في التحليل والتفسير  
العلمي .

كما كان الأصمى الفقيه اللغوي أحد مشاهير العرب الذين  
كتبوا من الحصان والجمل والحيوانات المفترسة والحيوانات  
المستأنسة .

وفي علم الجغرافيا كان الإدريسي من أبرع علماء المسلمين في  
وصف البلدان ، ويعتبر كتابه « نزهة المشتاق في اختراق الآفاق »  
من أدق الوثائق في هذا الباب .

وقد رحل الى صقلية وظفر بأعجاب ملكها وصنع له كسرة  
أرضية طار صيتها في الآفاق وكانت دليلا على براعته في رسم  
الخرائط .

## التاريخ والجغرافيا :

وفي التاريخ سطع نجم الطبري وأبو حنيفة الدينوري وابن  
قتيبة واليعقوبي في القرن الثالث كما سطع نجم ابن مسكويه  
والصولي في القرن الرابع ، ثم ظهر بعد ذلك الخطيب البغدادي  
وابن عساكر وابن الجوزي وابن خلدون ، والمقرئزي ، وابن أبياس .

وفي القرن الثاني من الهجرة ظهر ابن اسحق والمدائني وهشام  
الكلبي والواقدي وغيرهم .

وكون الجميع منسلة من الكتب التاريخية التي غطت تاريخ الاسلام حتى عصوره المتأخرة .

ومن أشهر علماء العرب ومؤرخيهم محمد بن جرير أبى جعفر الطبرى صاحب التفسير الكبير للقرآن الكريم وتاريخ الرسل والملوك أو التاريخ العام الذى وصل به الى عام ٢٩٨ هـ .

وكان الطبرى طواف آفاق . طاف فى كثير من الاقطار والامصار لتحصيل العلوم والمعارف الانسانية ، وكان متمسكا بالسنة وكفر الخواارج والروافض ولم يستطع قبول ادلتهم ، وتمسك بأن لا وراثة بين افراد المذاهب المختلفة فى الدين الواحد

/ ويقال ان الطبرى قال « حفظت القرآن ولى سبع سنوات وصليت بالناس وأنا ابن ثمانى سنين ، وكتب الحديث وأنا ابن تسع سنين ، ورأى لى أبى فى النوم .أنى بين يدى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وكان معى نحلة مملوءة حجارة ، وأنا ارمى بين يديه ، فقال له المعبر : انه ان كبر نصبح فى دينه ، وذبح من شريعته ، فحرص أبى على معونتى على طلب العلم وأنا حينئذ صبى صغير .

وأشتهر البلاذرى بكتابه فتوح البلدان ، وانساب الاشراف ، وبعالج الكتاب الاول تفاصيل تاريخ البلاد المفتوحة ، وتاريخ علمائها ، والافكار السائدة فيها ، ووسيلة المسلمين الى الفتح . أما الكتاب الثانى فيعالج أحداثا خاصة وروايات معينة .

أما ابن قتيبة فمن كتبه « المعارف » وهو موجز من المعلومات التاريخية عن العصور الاسلامية والحقائق المتصلة بشخصية الرسول ، وجداول الانساب ، وأسماء الفرق وما الى ذلك .

ويعد كتابه « الامامة والسياسة » تاريخا للدولة الاسلامية منذ وفاة الرسول الكريم حتى وفاة الخليفة هارون الرشيد .

أما ابن مسكويه فكان وثيق الصلة برواة الاخبار ، بل انه عاش  
بعض الحوادث التي ذكرها في كتبه ، ومن هنا كان الصدق يشيع  
في كتابته .

وكان فضلا عن ذلك عارفا بمناهج الادارة والحروب في عصره  
غسل له ذلك مهمة الكتابة في التاريخ ووصف المعارك والحروب .

واشتهر الخطيب البغدادي بكتابه تاريخ بغداد ، ويقال ان  
مصدر معارف الخطيب البغدادي مكتبة جمعها من يسمى غيث بن  
علي الصوري خلف بعد موته عند اخيه اثني عشر عدلا محزوما من  
الكتب .

فلما خرج الخطيب الى الشام حصل من كتبه ما صنف منها  
كتبه وقدرها ٥٥ كتابا .

وبعد كتاب « تاريخ دمشق » من أمتع الكتب التاريخية التي  
أخرجها المؤرخون المسلمون وهو من تأليف ابن عساكر على بن  
الحسن {٩٩} - ٥٧١ هـ .

وقد كان كثير التنقل بين الحجاز وأصفهان ومرو وهراة  
والكوفة مما ظهر اثره واضحا في كتابه .

وروى ان من شيوخه ٣٠٠ رجل ونيفا وثمانين امرأة .

أما المقرئ فقد اهتم بالعصرين الايوبي والملوكي ، وتعتبر  
الخطط التي كتبها المقرئ من أروع الكتب في علم الطبوغرافيا .  
وحذا حذوها المربي الكبير على مبارك في الخطط التوفيقية .

أما كتاب بدائع الزهور في وقائع الدهور لابن اياس فقد كتبه  
على نظام الحوليات ، وأرخ فيه كثيرا من الحوادث التاريخية الهامة  
كما صور الشخصيات التي ملأت هذه الحقبة من التاريخ بأعمالها  
وأثارها .

وعلى الرغم من أنه ألف الجزء الأخير من كتابه في ظلل الدولة العثمانية فإنه لم يكن يتخرج من وصف الحقائق منجسدة دون ترديق ودون تنسيق ودون محاورة أو مواربة ، ودون أن يدافع عن وجهة نظر الأتراك .

## العلوم الكيماوية :

وفي ميدان الكيمياء برع المسلمون براعة عظيمة ، ووصفوا العقاقير وصفا دقيقا ، وقد تقدمت الكيمياء تقدما عظيما على يد جابر بن حيان .

وقام جابر بتجارب عدة في عمليات الترشيح والترسيب والتقطير والانصهار .

وكان جابر يعرف طرق تحضير أنواع القلويات وملح النوشادر ونترات الصودا ، ونترات البوتاسيوم .

وقد استطاع جابر بن حيان بفضل تعمقه في دراسة خلائط المعادن أن يجري سلسلة من التجارب أدت الى وضع سلسلة أخرى من المبادئ العلمية المتينة على أسس صحيحة وقوية من التجربة والاختبار والدراسات الكيماوية التجريبية

واستطاع جابر لأول مرة في التاريخ أن يستحضر حمض الكبريت وحمض النيتريك كما أنه طور نظريات التبخر والدوبان والتبلور والتحويل من الحالة الجامدة الى البخار Sublimation

وانتاج هذا التطور في العلوم الصيدلية المبني على أسس علمية صحيحة للأطباء العرب أن يجدوا بين أيديهم موادا للتعميم موقوفة وان يباثروا العلاجات السريرية بشكل صحيح .

، وانتشرت على اثر ذلك الصيدليات في شتى أنحاء العالم العربي بين بغداد وقرطبة .

وكان العرب أول من ابتكر الأنابيب والأوعية الصيدلانية وكانت  
أواني جميلة من السيراميك ذات ألوان مشرقة .

وعندما أراد الخليفة هارون الرشيد أن يقدم لشارلمان نماذج  
من الصناعة العربية تعطي فكرة صادقة عن تطور العالم العربي  
أهدى إليه مجموعة من هذه الأواني الصيدلانية الفاخرة .

وانتشرت مع الصيدليات المستشفيات ، وفي بغداد وحدها  
وجدت ستون مستشفى حوالى عام ١١٦٠ .

وفي القاهرة اشتهر مستشفى « منصور » حيث اتبعت طريقة  
حديثة في فصل عرق النساء عن الرجال .

وفي بعض المستشفيات استعوض لأول مرة بالكأوى  
Cautrisation عن المشرط فكان هذا تطوراً في الطب العربى .

وكانت التعبيرات العربية تتغلغل في علوم الكيمياء والصيدلة  
والطب مما يشهد بفضل العرب على الحضارة الغربية .

## الطب عند المسلمين :

وقد حذد أطباء المسلمون أعراض الأمراض ، ولابن اسحق  
مؤلفات كثيرة في هذا المضمار ، وترجم مؤلفات جالينوس في الطب  
وجعل شهرته تصل إلى علماء الشرق والغرب .

واشتهر « الرازى » بين أطباء المسلمين ويعتبر كتابه « الحاوى »  
موسوعة طبية كبيرة .

وعرف الرازى بدراسته عن الرئيق ونظرياته الطبية الكثيرة  
والتي طبقت في أوروبا في العصر الايزائى وخلافة .

وقد أمكن بفضل بحوث الرازى التفريق العلاجى بين جدري  
الماء Variole والحصبة الحميرة Rougeole وما ورد فى كتبه

من أوصاف الطفح الجلدى والأعراض والالتهابات يدل على علو كعبه فى المعارف السريرية العميقة .

وترجم كتاب الرازى المعروف بكتاب « الاسرار » فى القرن الثانى عشر الميلادى وقام بترجمته جيرار كريمونه فكان لروحيه باكون مرجعا رئيسيا فى بحوثه التجريبية فى الطب .

وكان الرازى اول من اعطى علاجات مختصة بالالتهابات العصبية النفسية كما أنه اهتم بالعلاجات التى تفسد فى حالات الصداع .

ومن هذه العلاجات نجد الكى والدهن بزيت الورد او زيت السانتال .

وقد خصص الرازى فى كتبه فصولا للتحدث عن الجراحة ، وأشار الى استعمال اوتار القيثاره فى رتق الجراح .

ويقدم الرازى عرضا جيدا للبتر والفتق ولا يعتبرهم من انفصاما Rupturo ولكنه يصفهما بأنهما يحدثان كنتيجة لتمدد فى المجرى المؤدى من التجويف البطنى والخصيتين .

اما ( ابن سينا ) فقد اشتهر كأحد كبار الفلاسفة بيد أنه كان خبيرا بالطب والصيدلة وكان خبيرا بالموسيقى كذلك .

واقام ابن سينا مبدا انتقال المرض من طريق العدوى . وأشهر مؤلفات ابن سينا كتاب « القانون فى الطب » وهو موسوعة ظنية كبيرة ومرجع علمى نفيس .

وكان لهذا الكتاب اثر بالغ على الاطباء حتى القرن السادس عشر الميلادى وبلغ من شهرة مؤلفاته الطبية أن العالم ( باراسيلز ) عند رجوعه من مدينة « بال » بسويسرة عمد الى احراق مؤلفات غاليليان وابن سينا كرمز لتحريره الطب من استرقاق هيلدين العالين .

وسار العلماء فترة طويلة من الزمن على هدى نظريات ابن  
سينا المتعلقة بالطب العصبى النفسى .

وكتب ابن سينا فى خزع الاوردة واستئصالها ، واستعمال  
الاربطة للدوالى مشيدا بالطرق الجراحية موضحا اياها بالرسوم .  
واشتهر فى الاندلس « ابن زهر » وكتابه التيسير اعتمد فيه  
على تجاربه الطبية الخاصة ، وشاع استخدام مؤلفاته فى الطب .  
اما ابن رشد فكان له نصيب مشكور فى الطب وتعد موسوعته  
« الكليات » من اخصب الكتب فى الطب .

وفىها قرر ابن رشد الحقيقة التى تنص على أن الشخص  
لا يعدى مرتين من الجدرى كما أوضح فيها وظيفة الشبكية .  
ولكن ابن رشد الطبيب قد غطى عليه تماما ابن رشد  
الفيلسوف والشارح .

واشتهر أيضا من الاطباء المسلمين « الزهراوى » ويعتبر أول  
عالم تعرض لوصف وعلاج كسور الحوض وصفا مفصلا .  
كما يعتبر الزهراوى أول طبيب - على ما يبدو - قال بإمكان  
الدخول الى مجرى السمع الخارجى عن طريق جراحة تجرى فى  
اسفل الأذن .

وعمم الزهراوى على طلابه وصية حكيمة فحواها « حذار من  
اجراء اية جراحة قبل ان تتأكد من الموقع الدقيق للمجارى  
الدموية والأعصاب والأوتار » .

وقد تعرض الزهراوى فى كتبه الى امراض البرص وذكر انه  
أربع أنواع وتعرض الى دراسة مفصلة عن مراحل المرض وعرض  
مسبب لاسبابه وعمله .

وترجم بعض فصول كتابه السسمى « التكرير لمن عجز عن  
التأليف » الى اللغة اللاتينية .

ولخص الزهراوى فى الجزء الاخير من كتابه المعلومات الجراحية فى عصره واهتم بتوضيح الآراء الجديدة مثل كى الجروح وتفتيت الحصوة فى داخل المثانة وأهمية التشريح والفحص الدقيق .

وترجم جيرار الكريمونى Gerard of Cremona الجزء المتعلق بالجراحة الى اللاتينية ونشرت طبعا مختلفة منه فى البندقية عام ١٤٩٧ وبال Bascl ١٥٤١ واكسفورد ١٧٧٨ .

وظل الكتاب محتفظا بمكانته عدة قرون كمرجع مدرسى فى الجراحة فى كل مدارس سالرنو ومونيليه .

وفى الزراعة اشتهر من المسلمين ابن العوام ويعتبر كتابه الفلاحة من امتع الكتب فى هذا الميدان .

وقد اوضح فى هذا الكتاب احوال الزراعة فى العصور الوسطى .

### علم النبات عند المسلمين :

وفى علم النبات برع ابن البيطار وله كتابان شهيران هما « الفنى فى الادوية المفردة » و « الجامع فى الادوية المفردة » وهو عبارة عن مجموعة من الادوية البسيطة المأخوذة من عوالم الحيوان والنبات والمعادن .

وكتب ابن البيطار اوصافها باليونانية والعربية وازاد اليها ما اجراه شخصا من التجارب والبحوث .

وهذا الكتاب الاخير يعتبر أقدم مؤلف من نوعه فى العصور الوسطى .

وذكر فيه ابن البيطار ما يقرب من ١٤٠٠ مادة كان من بينها نحو ٣٠٠ من مبتكراته الجديدة . ومن بين هذه الثلاثمائة نحو مائتين من النبات .



اما المؤلفون الذين نقل عنهم ابن البيطار فتبلغ عدتهم نحو ١٥٠ كان من بينهم ٢٠ افريقيا .

وطبعت اجزاء من ترجمة كتاب ابن البيطار باللاتينية تحت عنوان « الادوية البسيطة » Simplicia اواخر عام ١٧٥٨ م في مدينة كريمونا .

## الفاظ اوروبية ذات اصل عربى :

ووجدت في اللغات الاوروبية بعض الكلمات ذات الاصول العربية مما يدل على اثر العرب في الحضارة العربية .

ومن هذه الكلمات على سبيل المثال :

Alchermv	الكيمياء
Alchitran	القطران
Alcohol	الكحول
Alumhic	الانبيق
Attar	عطر
Naphtha	نפט
Saffron	زعفران
Elixir	الاكسير
Arsenic	زرنبيخ
Natron	نطرون
Tabasheer	تاباشير
Tartar	طرطسر
Alkali	القلوى
Syrup	الشرباب
Soda	الصداع

غير ذلك من الكلمات التى تقتصر على علوم الكيمياء والطبيعة والطب أى تغفلت فى التجارة والفلك مثل :

Denab	... ..	الذئب
Pherkad	... ..	الفرقد
Alegdi	... ..	الجدى
Acrab	... ..	العقرب
Adniral	... ..	اميرال
Arsenal	... ..	ترسانة
Tarif	... ..	تعريفة

وغير ذلك من الكلمات :

## العلوم الشرطية عند المسلمين :

وأشهر العرب فى العلوم الشرطية والعسكرية ، والطريف ان العرب توصلوا الى وظائف الشرطة ، وكان عثمان بن عفان أول من اتخذ صاحب شرطته عهد الله بن منقلد .

وتبع الخلفاء عثمان فكان على شرطة على معقل بن قيس الرياحى ، ومالك بن حبيب اليربوعى وعلى شرطة معاوية يزيد بن حارث العابى .

ويصح ان يكون منصب صاحب الشرطة موجودا فى عصر النبى - صلى الله عليه وسلم - وذلك لانه صلى الله عليه وسلم كان يسند اقامة الحدود بين يديه لعلى بن أبى طالب والمقداد بن الاسود .

ووضح العلامة ابن خلدون دور الشرطة فى الدولة الاسلامية فكتب يقول : « أصل وضعها فى الدولة العباسية ان يقيم احكام

الجرائم في حال استبدالها أولا ثم الحدود بعد استيفائها ، فان التهم التي تعرض في الجرائم لا نظر للشرع الا في استيفاء حدودها وللسياسة النظر في استيفاء موجباتها باقرار يكرهه عليه المحاكم اذا اختفت به القرائن لما توجبه المصلحة العامة في ذلك ، فكان الذي يقوم بهذا الاستبداد ، وباستيفاء الحدود بعده اذا تنزه عنه القاضي ، ويسمى صاحب الشرطة وربما جعلوا اليه النظر في الحدود والدماء باطلاق وافردوها عن نظر القاضي ، ونزوه هذه المرتبة ، وقلدوها كبار القواد وعظماء الخاصة من مواليهم ، ولم تكن عامة التنفيذ في طبقات الناس انما كان حكمهم على الدهماء واهل الرب والضرب على ايدي الرعاع والفجرة » .

وفي عيون الاخبار عن الشعبي قال قال الحجاج : دلوني على رجل للشرطة فقيل اى الرجال تريد ؟ فقال اريده دائم العبوس ، طويل الجلوس ، سمين الامانة ، اعرج الخيانة . لا يحق في الحق على جرة ، يهون سبال الاشراف في الشفاعة عليه .

ولما وجه ابن هبيرة مسلم بن سعيد الى خراسان قال : اوصيك بثلاثة : حاجبك فانه وجهك الذي به تلقى الناس . ان احسن فانت المحسن ، وان اساء فانت المسيء ، وصاحب شرطتك فانه سوطك وسيفك فانت وضعتهما حيث وضعهما .

وهكذا نبغ العرب في العلوم الشرطية ، ولو اننا تأملنا في نظام الامن العام في العصر الحديث لوجدناه لا ينكر نظام العرب بل انه يستمد منه بعض اصوله الاولى في صورة واضحة .

## العلوم العسكرية عند المسلمين :

وفي العلوم العسكرية بلغ المسلمون شأوا عظيما وآمن المسلمون بالمثل القديم القائل « الشجاعة صبر ساعة » .

فبهذا السلاح الذي يدعو اليه قواد الاستراتيجية العالمية  
يقهر الجيش من هم أكثر منه جلدًا وأجزل عدداً وأوفى مدداً .

والقد تكررت كلمة الصبر ومشتقاتها في القرآن الكريم بصورة  
واضحة بينة من صبر ، يصبر ، أصبر ، الصابرون الخ .. مائة  
مرة ومرة تدور في أربع وأربعين سورة .

وحسب الصبر فضيلة اذ يقول الله تعالى فيسه : « وبشر  
الصابرين » سورة البقرة ١٥٥ .

ويقول تعالى : « والله يحب الصابرين » آل عمران ١٤٦ .

ويقول تعالى : « والله مع الصابرين » البقرة ٢٤٩ .

ويقول تعالى : « ان الله مع الصابرين » البقرة ١٥٣ ،  
الأنفال ٤٣ .

ويقول الله تعالى كذلك في قوة الصبر وبأس الصابرين مع  
المقاتلين :

« يا أيها النبي حرض المؤمنين على القتال ، ان يكن منكم  
«شرون صابرون يغلبوا مائتين ، وان يكن منكم مائة يغلبوا ألفا من  
الذين كفروا بأنهم قوم لا يفقهون » الأنفال ٦٥ .

وقال تعالى :

« يا أيها الذين آمنوا اصبروا وصابروا وابطوا ، واتقوا الله  
فعلكم تفلحون » آل عمران ٢٠٠ .

وقد كان القرآن الكريم مصدرا من مصادر العلوم العسكرية  
التي نبغ فيها العرب واستمد منها المسلمون خططهم في ملاقات  
اعدائهم .

بي . ودعا الله سبحانه وتعالى المسلمين الى الاستعداد للملاقاة  
اعدائهم وتجهيز طاقتهم للهجوم على الخصوم فقال عز وجل :

« وأعدوا لهم ما استطعتم من قوة ومن رباط الخيل ترهبون  
به عدو الله وعدوكم وآخرين من دونهم لا تعلمونهم الله يعلمهم »  
الأنفال

وقال عز وجل :

« كتب عليكم القتال ، وهو كره لكم ، وعسى أن تكرهوا شيئا  
وهو خير لكم وعسى أن تحبوا شيئا وهو شر لكم » البقرة :

وقال تعالى : « يا أيها النبي جاهد الكفار والمنافقين واغلب  
عليهم » التحريم :

وقال تعالى : « فإذا لقيتم الذين كفروا فضرب الرقاب ، حتى  
إذا أخنتهم فشدوا الوثاق ، فإما منا بعد وإما فداء حتى  
تضع الحرب أوزارها » سورة محمد .

وقال تعالى : « فإما تثقفنهم في الحرب ، فشرد بهم من خلفهم  
لعلهم يذكرون وإما تخافن من قوم خيانة ، فانبذ إليهم على سواء ،  
إن الله لا يحب الخائنين » الأنفال .

وقال تعالى : « وأطيعوا الله ورسوله ، ولا تنازعوا ، فتفشلوا  
وتذهب ريحكم واصبروا إن الله مع الصابرين » الأنفال .

فمن هذه الآيات البينات استطاع العلماء المسلمون أن يضعوا  
قواعد الاستراتيجية العربية الموقفة .

وكان لها أثرها الواضح في المعارك الكبرى التي خاضها المسلمون  
مثل معركة بدر والخندق وفتح مكة والقادسية واليرموك وبيت  
المقدس وغيرها من المعارك الحربية .

وقد كان الرسول الكريم قائدا مغوارا ، ومثالا رفيعا في  
الشجاعة والاقدام ، رسم الخطط الحربية لأصحابه ، فكفل لهم  
النصر المبين ، والفوز العظيم .

وروى الإمام البخارى بسنده ان رجلا سأل البراء بن عازب  
 رضى الله عنه : أفررتم يوم حنين من رسول الله - صلى الله عليه  
 وسلم ؟ - قال : نعم ، لكن رسول الله - صلى الله عليه وسلم -  
 لم يفر .

قيل فما رأى يومئذ أحد أشد منه الى أن قال : فلما التقى  
 المسلمون والكفار ولى المسلمون مدبرين فطفق برسول الله - صلى  
 الله عليه وسلم - يركض بقلته نحو الكفار .

وعن على - رضى الله عنه - قال : « انا كنا اذا حمى البأس ،  
 واحمرت الحديق اتقينا برسول الله - صلى الله عليه وسلم -  
 لئلا يكون أحد اقرب الى العدو منه ، ولقد رأيتنى يوم بدر ونحن  
 قلود بالنبي - صلى الله عليه وسلم - وهو اقربنا الى العدو ،  
 وكان من أشد الناس يومئذ بأسا ، وقيل : كان الشجاع هو الذى  
 يقرب منه - صلى الله عليه وسلم - اذا دنا العدو لقربه منه .

ودعا الرسول الكريم الى الصبر على الشدائد والجهاد  
 فقال - صلى الله عليه وسلم - ( الجنة تحت ظلال السيوف )

وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم أيضا ( والذى نفسى  
 بيده لولا أن رجلا من المؤمنين لا يطيب انفسهم أن يتخلفوا عنى  
 ولا يجد ما أحلهم عليه ، ما تخلفت عن سرية تغزو فى سبيل  
 الله ، والذى نفسى بيده لو دعت أن أقتل فى سبيل الله ، ثم أحيا  
 ثم أقتل ، ثم أحيا ثم أقتل ، ثم أحيا ثم أقتل ) .

فأى شجاعة أروع من هذه الشجاعة وأى اقدام أوقع من هذا  
 الاقدام .

لقد كان القرآن الكريم والحديث الشريف مصدرين خصيين من  
 مصادر العلوم العسكرية وتلقين دروس البطولة والشجاعة  
 والاقدام .

ولذلك نبغ من المسلمين أبطال مجاهدون منهم سيف الله  
المسلول خالد بن الوليد ، وسعد بن أبى وقاص - وعمرو بن العاص  
وطارق بن زياد ، وعقبة بن نافع ، وأسد بن الفرات وغيرهم من  
أبطال المعارك وكماة الفتوحات .

وكان هؤلاء القادة خبراء فى خططهم العربية ، علماء فى الفن  
الحربى بأوسع معانى هذه الكلمة وأدق مدلولات هذا اللفظ .

وكان جيش المسلمين مقسما الى مقدمة ، وساقه ، ومؤخرة  
وجناحين ، وكانت الخطط الحربية توضع قبل الهجوم أو الدفاع،  
إذ لم تكن الحرب تسير اعتباطا أو ارتجالا إنما كانت تتبع خطة  
حكيدة وفكرة رشيدة من القائد العام .

وكان المسلمون يحرصون كل الحرص على اختيار القائد العام،  
فكان خيرا لشتون الحرب ، واسع المعارف ، عظيم الأدراك ، قوى  
الشكيلة ، مسموع الكلمة ، موفور المهابة . محيطا بنفسية  
الجنود ، ملما بطبيعة الأرض وأحوال البلاد .

## التجارة عند المسلمين :

وفى ميدان التجارة وصل العرب الى المحيطين الهندى والهادى  
الى أوروبا وجنوب افريقيا .

وكانت التجارة مهمة بالنسبة الى العالم الاسلامى ، وتوغل  
التجار المسلمون فى شتى القارات ، وفكر خليفة عربى هو هارون  
الرشيد فى حفر قناة تخترق برزخ السويس ، قبل أن يفكر فى  
ذلك دى لسيبس بألف سنة .

ونشطت التجارة كذلك بين المسلمين والشمسوب التى تقطن  
منطقة نهر الفولجا فى روسيا .

أما بحر الخرز فإنه بسبب قربه من المراكز الفارسية الهامة والمدن الناهضة كسمرقند وبخارى وما يتصل بها فإنه كان مسرحا لحركات تجارية نشيطة .

وبلغ متوسط الدخل السنوى لبعض تجار البصرة الذين كانت سفنهم تحمل المتاجر الى أقصى بقاع العالم أكثر من مليون درهم . وكان أحد التجار فى البصرة يوزع صدقه قدرها مائة ألف دينار فى اليوم .

وقد عينه الخليفة المعتصم وزيرا له فى فترة من الفترات . وقد ساعد الاسلام على نمو التجارة بما وضعه من قواعد سليمة فى المعاملات فضلا عن الوفاء بالعهود وإداء الأمانات الى أهلها . كانت خير ضمان للمتعاملين فى نطاق التجارة من الاطمئنان الى حقوقهم المتبادلة .

وكانت الثقة بين الطرفين عاملا هاما من عوامل الرواج التجارى وهذه الثقة يعبر عنها الاقتصاديون المعاصرون بكلمة الائتمان بمعنى أن الثقة تفترض الأمانة أو الاطمئنان أو الارتكان الى ذمة شخص ، وتنعكس فى قبول شخص منح الآخر أجلا للوفاء بدينه

## المعاملات التجارية فى القرآن الكريم :

وقد جاءت فى القرآن الكريم آيات بينات مبينة احكام المعاملات الدنيوية

ومنها هذه الآية الكريمة « يا ايها الذين آمنوا اذا تعايثتم بدين الى أجل مسمى فاكتبوه » وليكتب بينكم كاتب بالعدل ، ولاياب كاتب ان يكتب كما علمه الله ، فليكتب وليملل الذى عليه الحق ، وليتق الله ربه ، ولا يبخس منه شيئا ، فان كان الذى



عليه الحق سفيها أو ضعيفا ، أولا يستطيع أن يعمل هو فليعمل .  
 وليه بالعدل ، واستشهدوا شهيدين من رجالكم ، فإن لم يكونا  
 رجلين ، فرجل وامرأتان ممن ترضون من الشهداء أن تفصل  
 أحدهما فتذكر أحدهما الأخرى ، ولا ياب الشهداء إذا ساعدوا ،  
 ولا تسلموا أن تكتبوه صغيرا أو كبيرا إلى أجله ، ذلكم أقسط عند  
 الله وأقوم للشهادة ، وأدنى ألا ترتابوا ، إلا أن تكون تجارة حاضرة  
 تديرونها بينكم فليس عليكم جناح ألا تكتبوها ، واشهدوا إذا  
 تبايعتم ، ولا يضار كاتب ولا شهيد ، وإن تفعلوا فإنه فسوق بكم ،  
 واتقوا الله ، ويعلمكم الله ، والله بكل شيء عليم » .

وهكذا كان القرآن الكريم دستورا للمعاملات بين التجار بل  
 بين الناس جميعا .

فإن مقتضيات التجارة قد تفرض على التاجر قبول التعامل  
 بأجل ، أى منح زملائه من التجار أجالا للوفاء كما يحصل هو بدوره  
 على أجال من التجار الذين يتعامل معهم .  
 فنصت هذه الآية الكريمة بالحث على كتابة ( الديون الآجلة )  
 وتركت بعد ذلك الباب مفتوحا .

ودعا القرآن إلى التعاون بين الناس فقال عز وجل ( وتعاونوا  
 على البر والتقوى ، ولا تعاونوا على الأثم والعدوان )  
 وسئل رسول الله صلى الله عليه وسلم أى الناس أحب إلى  
 الله فقال « اتق الناس للناس »  
 كما قال الرسول الكريم : « ارحموا من فى الأرض يرحمكم من  
 فى السماء » .

ونادى الاسلام بمبدأ المساواة فى الحقوق والواجبات وهو من  
 المبادئ الأساسية التى اقترتها الوثائق الدولية لحقوق الانسان



وبنغ طائفة من تلاميذ أولئك الأئمة وأصحابهم مثل القاضي أبو يوسف ، ومحمد بن الحسن الشيباني ، وعبد الرحمن بن القاسم وغيرهم .

وفي العصر العباسي الثاني نضج علم الحديث الذي اشتغل به جماعة كبيرة في أنحاء البلدان الإسلامية أكثرهم في المدينة ومصر والكوفة والبصرة في العصر العباسي الأول نذكر منهم ابن جريج ت ١٤٩ هـ ( بغداد ) والأوزاعي ١٥٧ هـ ( بيروت ) وابن عياش ١٩٣ هـ ( الكوفة ) وابن نافع الصنعائي ٢١١ ( في اليمن ) وعبدالله ابن عبد الحكم ت ٢١٤ هـ في مصر ويحيى بن معين الحافظ ت ٢٣٣ هـ ( في المدينة )

نضج في العصر العباسي الثاني علم الحديث ووضعت الكتب الستة المشهورة في الحديث وأصحابها البخاري ( ت ٢٦٥ هـ ) ، وكان قد رحل لسماع الحديث الى شتى الأمصار والمدن وشهد له معاصروه لعلم الرواية والدراية وهو صاحب كتاب (جامع الصحيح) المشهور بصحيح البخاري .

ومسلم القشيري وتوفي سنة ٢٦١ هـ والف كتابا سماه الجامع الصحيح وقد طبع في الهند عام ١٢٦٥ وفي مصر في تسعة أجزاء . وابن ماجه ( توفي سنة ٢٧٣ ) وهو صاحب كتاب « السنن » وقد ارتحل في طلب العلم الى البصرة والكوفة وبغداد ومكة والشام ومصر .

وأبو داود توفي عام ( ٢٧٥ ) وقد ألف كتابا اطلق عليه السنن ) وتعرف بسنن الامام ابي داود .

والترمذي توفي عام ٢٧٩ هـ وله كتاب الجامع الصحيح

والنسائي توفي سنة ٣٠٣ هـ وهو صاحب كتاب السنن المعروف باسمه .

أما فى التفسير فقد ظهر عند المسلمين علماء بارزون نذكر منهم الطبرى صاحب التفسير الكبير .

## الطبرى وتفسيره :

وقد كان الطبرى فى تفسيره يعتمد على روايات الصحابة والتابعين .

وكان لا يقبل ما لم يجرى به نص صريح فى القرآن الكريم وما يدخل فى باب الحدس والتخمين ومثال ذلك موقفه من تفسير الآيات البينات .

(( اذ قال الحواريون يا عيسى ابن مريم هل يستطيع ربك ان ينزل علينا مائدة من السماء ، قال اتقوا الله ان كنتم مؤمنين ، قالوا نريد ان ناكل منها وتطمئن قلوبنا ، ونعلم ان قد صدقتنا وتكون علينا من الشاهدين ، قال عيسى ابن مريم اللهم ربنا انزل علينا مائدة من السماء تكون لنا عيدا لأولنا وآخرنا وآية منك وارزقنا وانت خير الرازقين ، قال الله انى منزلها عليكم فمن يكفر بعد منكم فانى اعذبه عذابا لا اعذبه احدا من العالمين )) .

فقد تساءل المفسرون هل كان على هذه المائدة طعام وهل كان سمكا أم خبزا أم من ثمرات الجنة أم غير ذلك

ولكن ابن جرير الطبرى قال ان العلم بذلك غير نافع ، فلم يرض أن يفتى فيما لا يعلمه الا الله تعالى .

وكان الطبرى ملما بالشعر والأدب مما ظهر اثره واضحا فى تفسيره ، وقد اتسع فى تفسيره بالوجهة اللغوية ، كما اتسع أيضا بالشعر وروايته .

ويذكر ياقوت فى ترجمته أنه كان يحفظ كثيرا من الشعر . ولما جاء الى مصر فى طلب الحديث كان يحفظ حتى شعر الطرماح

وتعرض له الأدباء يسألونه عن الشعر ، فأروه بارعا فيه  
فسألوه عن شعر الطرماع ولم يكن من بينهم من يحفظه فاذا هو  
يحفظه .

وهذه المعرفة الواسعة بالشعر القديم وغريبه أتاح لآبن  
جرير مادة واسعة فى تفسيره من حيث استشهاده بالشعر مرات  
عدة .

ورفض آبن جرير الطبرى ان يفتح بابا فى تفسيره الى  
الاسرائيليات كما اعترف بذلك المستشرق جولدير فى كتابه عن  
التفسير فى الاسلام .

وظهر بعد الطبرى جماعة كبيرة من المفسرين منهم النقاش  
الموصلى المتوفى عام ٣٥١ هـ صاحب كتاب « شفاء الصدور »

وظهر الحوفى المصرى المتوفى سنة ٤٣٠ هـ صاحب كتاب  
البرهان فى تفسير القرآن .

وظهر غير هؤلاء جمهور كبير من المفسرين ، اختلفت مناهجهم  
وتباينت طرقهم . . بين اهتمام باللغة او بالفقه او بالتقصص الى  
غير ذلك . .

## علوم الحديث :

أما الحديث فاستقرت قواعده بعد الكتب الستة الالفة الذكر  
بيد انه ظهرت من المؤلفين فى هذا العلم طائفة جديدة .

ومن هذه الطائفة الحاكم النيسابورى المتوفى عام ٤٥٠ هـ  
وابو الفتح سليم بن ايوب الرازى المتوفى عام ٤٤٧ هـ والبيهقى  
المتوفى عام ٤٥٨ هـ .

وظهر الفراء النبوى المتوفى عام ٥١٦ هـ فى القرنين الخامس  
والسادس الهجريين وله كتاب « مصابيح السنة » فى الحديث .

كما ظهر أبو العباس التجيبى الأندلسى المتوفى عام ٥٥٠ هـ .  
وله كتابان .

١ - الكوكب الدرى المستخرج من كلام النبى .

٢ - الدر المنظوم فيما يزيل الهموم والغموم

وظهر أبو السعادات المبارك مجد الدين بن الأثير الجزيرى  
المتوفى فى أوائل القرن السابع الهجرى .  
وله عدة كتب مفيدة نذكر منها :

١ - جامع الأصول فى احاديث الرسول ورتب فيه

الأحاديث على الحروف الابجدية حسب موضوعاتها .

٢ - النهاية فى غريب الحديث والأثر فى اربعة مجلدات

ومرتب أيضا على الحروف الأبجدية .

كما ظهر جماعة كبيرة من الفقهاء نذكر منهم ابن حزم  
الظاهرى صاحب كتاب الفصل فى الملل والأهواء والنحل ، وكتاب  
جمهرة النسب فى معرفة قبائل العرب أو جمهرة الانساب  
وانناسخ والمنسوخ وغير ذلك من المؤلفات القيمة .

### الفلاسفة المسلمون

وظهر أبو حامد الغزالى المتوفى عام ٥٠٢ هـ ومؤلف كتب  
البسيط ، والوسيط المحيط بأقطار البسيط ، وتهافت الفلاسفة ،  
والمنقذ من الضلال ، واحياء علوم الدين ، وجواهر القرآن وغير ذلك  
من المؤلفات النفيسة .

وقد برع الغزالى فى الدين والفلسفة والتصوف ، وكان حديثه  
عن السببية يفوق احاديث عباقرة الفلاسفة فى أوربا .

وهو لا ينكر السبب ، ولكنه يفسره التفسير الذى يقره عقله ،  
ولا يستطيع أن يقره بغير هذا التفسير .

والأسباب عند الغزالي هى المقارنات التى تجرى بها العادة  
أو كما قال فى تهافت الفلاسفة « أن استمرار العادة بها مرة بعد  
أخرى يرسخ فى أذهاننا جريانها على وفق العادة الماضية  
ترسخا لا تنفك عنه »

ويقول الأستاذ عباس محمود العقاد فى توضيح السببية عند  
الغزالي وهى من النظريات العلمية التى نادى بها العلماء فى الغرب :  
« كان الغزالي أصح قياسا من دافيد هيوم ، لأن دافيد هيوم  
يمنح المعجزة ولا يقبلها »

« وغاية ما يستند اليه فى هذا المنع أن التواتر فى حوادث  
المعجزات المروية لا يثبتها مع أن التواتر عنده لا يدل على السبب  
الفاعل ، ولا يبطل السبب الفاعل من باب أولى .

« نعم انه يتحفظ فيقول ان المعجزة ممتنعة بحسب ما نعلم  
من تجاربنا المألوفة ، ولكن هذا التحفظ من قبيل تحصيل الحاصل  
لأن المعجزة هى مخالفة مانعنا من التجارب المألوفة .

فكأنه يقول ان المعجزة ممتنعة لأنها معجزة او انها مخالفة  
للمألوف لأنها مخالفة للمألوف .

« والغزالي أصح قياسا من « جون ستيوارت مل » حين يقول :  
« ان مسألة المعجزة يمكن ان توضع وضعا منصفيا حين يقال  
انها قائمة على موازنة بين الأدلة أو بين مقدار من البيانات الايجابية  
تدعيها ، ومقدار من التقديرات ينفيها من التجربة الانسانية العامة  
التي تمنعها »

## موسوعات اللغة عند المسلمين

وظهرت فى العربية موسوعات كبيرة فى اللغة كتبها عدد من العلماء المسلمين الذين توفروا على دراسة اللغة دراسة وافية متينة .

فظهر كتاب الاشتقاق والجمهرة لابن دريد ، وكتاب اللمع فى النحو ، ومختصر القوافى لابن جنى ، وكتاب الايضاح لأبى على الفارسي .

كما ظهر التهذيب للأزهري ، والمجلد لابن فارس ، والمحكم والمختص لابن منيعة ولسان العرب لابن منظور ت عام ٧١١ ، والقاموس للفيروزابادي ت ٨١٧ .

هذا بالإضافة الى الكتب الزاخرة فى الأدب ككتاب الأغاني ، وأمالى القالى وأمالى المرتضى ، وانكامل للمبرد ، والبيان والتبيين للجاحظ ، ونهاية الأرب للنويرى وكتاب المعارف لابن قتيبة ، وغير ذلك من الكتب الأدبية .

فاذا أضفنا الى ذلك كله التراث الشعرى الخالد ، وشعر الشعراء فى صدر الإسلام والعصور الأموية والعباسية وفى الأندلس والعصور العثمانية حتى العصر الحديث اتضح أن أمامنا معالم امجاد المسلمين وتفوقهم فى كل فن ونبوغهم فى كل مجال .

## الرحلات عند المسلمين

اما الرحلات فقد قطعوا شوطا كبيرا فيها وجالوا فى شتى الأقطار والأصهار وكان من أشهر هؤلاء الرحالين ابن جبير وأبو حامد المازنى من أهل غرناطة فى الأندلس .

وقد قام ابن جبير فيما بين سنتى ١١٨٣، ١١٨٥ م برحلة من غرناطة الى مكة وعاد بنفس الطريق ، وزار مصر والعراق والشام .



وكان بعض هذه الأجزاء فى ايدى الصليبيين ، كذلك زار ابن جبير صقلية ثم رحل الى الشرق بعد ذلك مرتين .

المرّة الأولى فيما بين سنتى ١١٨٩ ، ١١٩١ ، والثانية عام ١٢١٧ ولكنه فى الرحلة الأخيرة لم يصل الا الى الاسكندرية فحسب حيث قضى نحبه فيها .

أما ابن بطوطة فكان جواب الأفاق المسلم فى القرون الوسطى وقد قام بأربع رحلات الى مكة اغتنم فرصة الحج فيها للطواف حول العالم الاسلامى فطاف فى الشرق حتى وصل الى سيلان والبنغال وجزائر مالديف والصين كما زار القسطنطينية .

وكانت آخر رحلاته عام ١٣٥٣هـ التى توغل فيها فى افريقيا كما اشتهر من العلماء ابن حوقل صاحب كتاب « المسالك والممالك » والاصطخرى صاحب كتاب الأقاليم وكتاب مسالك الممالك .

وقد زاد ابن حوقل فى كتابه بعض الاضافات على كتاب الاصطخرى .

كما كتب المقدسى (توفى ٣٧٥) كتاب أحسن التقاسيم فى معرفة الأقاليم ، وضمنه رحلاته المختلفة وتجاربه وقراءاته واستقراءاته . ويمكن تقسيم الرحلات التى تمت فى العصور الاسلامية على الوجه الآتى .

رحلات تمت بعد ظهور الاسلام مثل رحلات ابن موسى المنجم ، وسلام الترجمان واليعقوبى وقد حدثت فى القرن التاسع للميلاد .

وفى القرن العاشر للميلاد ظهرت رحلات ابن فضلان والمسعودى والمقدسى وأبى دلف .

وفى القرن الحادى عشر للميلاد ظهرت رحلات البيرونى .

وفى القرن الثانى عشر للميلاد ظهرت رحلات الادريسى وابن جبير وابى حامد الغرناطى واسامة بن منقذ .

وفى القرن الثالث عشر للميلاد ظهرت رحلات عبد اللطيف البغدادى وياقوت الحموى وابن سعيد والعبدرى وانتجانى .

وفى القرن الرابع عشر كان على رأس الرحلات العربية الاسلامية رحلات ابن بطوطة .

وفى القرن الخامس عشر للميلاد ظهرت رحلات الظاهرى والمملك قايتباى وغيرهما

وفى العصر الحديث ظهرت رحلات احمد فارس الشدياق وامين الريحانى وغيرهم كما ظهرت رحلة رفاعة الطهطاوى الى باريس فى كتابه المعروف « تخليص الابريز فى تلخيص باريز » .

ولاشك ان هؤلاء الرحالة والجغرافيين كانوا خير رسل لنشر الثقافة الاسلامية ، وحمل الدين الاسلامى الى ماوصلوا اليه من بقاع بعيدة ، واقطار نائية .

وقد كان الدين الاسلامى المنارة التى يسيرون على هديها ، والشعلة المتقدة التى تتوهج فى قلوبهم وتزيدهم ايماناً ، وتملأهم قوة وثباتاً .

وقد كان الاسلام دائماً يدعو الى الحركة ويستنكر الكسل والخمول ، ولما قبض النبى عام ٦٣٢م خلفه من بعده الخلفاء الذين وجهوا جيوشهم الى الشام وفارس والعراق فافتتحوها كما افتتحوا ارمينيا والقوقاز وتوغلوا فى بلاد الروم .

كما استولى المسلمون على تركستان ونزلوا الى ارض الهند ، وواصلوا زحفهم الى سيمون وجيخون ووادى مهران بالهند .

وفى الغرب استولوا على مصر والنوبة وبرقة وعبروا جبل طارق الى الاندلس حيث استمر حكم المسلمين فى هذه البلاد فترة طويلة من الزمن .

وبلغ سلطان المسلمين حدود جبال البرانس ، وتوغل أثرهم فى فرنسا وأوربا جميعا .

وعبروا وادى الرون فى أوربا وسهول لمبارديا فى إيطاليا فضلا عن احتلالهم للجزر القابضة فى البحر الأبيض المتوسط .

## رجلات الرسول الكريم :

وكان الرسول الكريم يعمل فى التجارة وكان يضرب فى فجاج الأرض وطوف فى الصحراء .

وكانت الفترة التى عمل فيها مع خديجة رضى الله عنها من أخصب الفترات فى حياته حركة وأكثرها سفرا وأحفلا بالرحلة .

وسافر الرسول بالتجارة الى الشام أكثر من مرة فذهب به عمه أبو طالب الى بصرى وهو فى الثانية عشر من عمره .

وهناك لمح فيه راهب اسمه بحيرا علامات النبوة بعد أن سألته عن أمور فى نومه ويقظته .

وسافر الرسول الى الشام وهو فى الخامسة والعشرين مع ميسرة غلام السيدة خديجة فربحت التجارة ربعا وفيرا .

وعندما شعر المسلمون - بعد بعثة الرسول - بالضيق هاجروا الى الحبشة وكان الرسول لما أصاب أصحابه من البلاء قال لهم : « لو خرجتم الى أرض الحبشة فإن بها ملكا لا يظلم عنده أحد وهى أرض صدق حتى يجعل الله لكم فرجا مما أنتم فيه » .

وقد هاجر عشرة رجال وأربع نسوة ، ثم زاد عددهم حتى بلغ ثلاثة وثمانين رجلا وسبع عشرة امرأة سوى الصبيان وكلهم من بطون قريش .

وكان فيهم عثمان بن عفان وزوجته رقية بنت الرسول والزيد ابن العوام ، وعبد الرحمن بن عوف ، وجعفر بن أبي طالب وامراته أسماء بنت عميس وعمرو بن سعيد بن العاص بن أمية وأخوه خالد بن سعيد بن العاص .

وقد أكرمهم النجاشي وأمتهم على حياتهم وأصبحوا في رغد من العيش واضطر الرسول نفسه أن يرعى الغنم قبل البعثة لحساب غيره ، وذهب عليه السلام بالتجارة إلى بلاد اليمن والشام .

## العلم والعمل :

فالاسلام والعلم صنوان لا يفترقان ، والانسان يمتاز عن الحيوان بقوة العقل والفعل وسلامة التفكير وقوة التدبير وسلامة التعبير .

والله سبحانه وتعالى فرق في كتابه العزيز بين السذيين يعلمون والذين لا يعلمون فقد قال جل ثناؤه ( قل هل يستسوي الذين يعلمون والذين لا يعلمون )

وقال النبي صلى الله عليه وسلم « فضل العالم على العابد كفضل القمر ليلة البدر على سائر الكواكب » .

وقال صلى الله عليه وسلم « الايمان عريان ولباسه التقوى ، وزينته الحياء وثمرته العلم » .

وقال أيضا « اذا أتى على يوم لا ازداد فيه علما يقربني من الله عز وجل فلا بورك لي في طلوع شمس ذلك اليوم »

وقال أيضا « العلماء ورثة الأنبياء »

وفي حديث آخر « من يرد الله به خيرا يفقهه في الدين  
ويلهمه رشده »

ودعا الاسلام الى نشر العلم وعدم التواني في ذلك ، حتى يتم  
الخير بين أبناء الانسانية ، ويسود الفضل بينهم .

فقال تعالى في كتابه العزيز « فلولوا نفر من كل فرقة منهم  
طائفة ليتفقهوا في الدين ولينذروا قومهم ، اذا رجعوا اليهم لعلهم  
يحذرون »

وقال تعالى « واذا اخذ الله ميثاق الذين اتوا الكتاب لتبيننه  
للناس ولا تكتُمونه »

وقال الرسول الكريم « افضل الصدقة ان يتعلم الثراء المسلم  
علما ، ثم يعلمه اخاه المسلم »

وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ايضا « ان  
الملائكة لتضع اجنحتها لطالب العلم »

وكما دعا الاسلام الى العلم دعا الى العمل والسعى في طلب  
الرزق والانتشار في فجاج الأرض

فقال تعالى « فانتشروا في الأرض وابتغوا من فضل الله »  
وقال تعالى « فامشوا في مناكبها وكلوا من رزقه واليه النشور » .

وقد قسم الله عز وجل المعيشة بين الناس فقال جلت صفاته  
« نحن قسمنا بينهم معيشتهم في الحياة الدنيا »

أما الرسول - صلى الله عليه وسلم - فانه دعا كذلك الى العمل  
فقال : ( من طلب الدنيا حالا وتعافيا عن المسكنة وسعياعلى عياله ،  
وتعطلا على جاره لقي الله ووجهه كالقمر ليلة البدر »  
وقال عليه السلام « ان الله يحب العبد يتخذ المهنة يستغنى بها  
عن الناس »

وقال عمر بن الخطاب في الحث على العمل ( لا يقعد أحدكم  
عن طلب الرزق ويقول اللهم ارزقني وقد علمتم أن السماء لا تمطر  
ذهبا ولا فضة )

وقال الامام محمد عبده في فضل العلم « المسلمون مسوقون  
بنابل دينهم الى طلب ما يكسبهم الرفعة والسؤدد والعزة والمجد  
ولا يرضيهم من ذلك مادونه الغاية ، ولا يتوفر شيء من وسائل  
ذلك الا بالعلم »

وفي الفصول القادمة سوف نتحدث عن نخبة من الرحالة  
والعلماء المسلمين الذين كرسوا حياتهم للعلم والعمل آملين أن  
نتمكن من اعداد مادته او فصول من الامام بشخصيات اخرى  
لها دور كبير واثر جليل وفضل عظيم على الثقافة العربية والعالم  
الاسلامي .

الفصل الثاني  
مشاهير علماء المسلمين





# ابن بطوطة

رحالة مشهور اسمه محمد بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم اللواتي الطنجي . ولد في مدينة طنجة ببلاد مراكش في السابع عشر من شهر رجب عام ٧٠٣ هـ ( ٢٤ فبراير ١٣٠٤ م ) .

وقد نشأ في بسطة من العيش ، وسعة من الرزق ، ثم خرج من مدينة طنجة وهو في الثانية والعشرين من عمره قاصدا الحجاز لأداء فريضة الحج ، فمر بمراكش والجزائر وتونس وطرابلس الغرب ومصر ، ثم قصد الى عيذاب على البحر الأحمر مارا ببلاد الصعيد ليعبر البحر الأحمر ، فلم يتهيا له العبور ، فعساذ الى القسقاط ثم رحل عنها الى فلسطين ولبنان وسورية والحجاز ، فحج حجته الأولى ، ومن مكة سافر الى بلاد العراق والآناضول ، ثم عاد الى مكة حيث حج الى بيت الله الحرام للمرة الثانية . وظل بمكة سنتين ثم غادر البلاد الى اليمن ، وعبر البحر الى أفريقية الشرقية ، ثم رجع منها مارا بجنوب جزيرة العرب حتى الخليج العربي ، فزار عمان والبحرين والاحساء . ثم عاد الى مكة حيث أدى فريضة الحج للمرة الثالثة ، ثم خرج من مكة الى بلاد الهند مارا بخوارزم ، وخراسان ، وتركستان ، وأفغانستان وكابل ثم السند . وتولى هنالك القضاء في دهل على المذهب المالكي للسلطان محمد شاه .

ولما أراد السلطان محمد أن يرسل وفدا الى ملك الصين خرج ابن بطوطة فيه ، وفي طريق عودته مر بجزيرة سرنديب وجزائر الهند

والصين ، ومن هناك عاد الى بلاد العرب من طريق سومطرة عام ١٣٤٧ م ، فزار بلاد العجم والعراق وسوريا وفلسطين ، ومنها عاد الى مكة للمرة الرابعة ، وادى فريضة الحج . وعندئذ تاق الى العودة الى مسقط رأسه ، فمر بمصر وتونس والجزائر ومراكش ، ووصل فاس عام ١٣٤٩ م .

ولم يمكث ابن بطوطة في وطنه طويلا ، بل استأنف رحلته الى بلاد الأندلس عابرا مضيق جبل طارق الى غرناطة ، ثم عاد مرة ثانية الى مدينة فاس ، وألقى فيها عصا التسيار .

وعاوده الحنين مرة أخرى الى السفر ، فغادر وطنه الى السودان ومر بسجلماسة ، وتافزا ، ومالي ، وزاغري ، وتمبكتو وهكار ، وغيرها ، حتى اذا ماروى غليله من التنقل والسفر عاد الى فاس .

وقد قاسى ابن بطوطة في رحلاته كثيرا من الصعاب والمشقات ، وأصيب ببعض الأمراض وفي ذلك يقول في الصفحات الأولى من كتابه : ( وتجردنا للسير ، وواصلنا الجد ، وأصابتنى الحمى ، فكنت أشد نفسي بعمامة فوق السرج خوف السقوط بسبب الضعف » .

وكان ابن بطوطة شديد الحساسية ، وكان شعوره بالوحدة يدعوه الى الانقباض والحزن اذ ترك أهله وعشيرته وهو في شرح الشباب . . ويقول في مقدمة رحلته أنه ترك والديه ، فتحمل بعدهما وصبا ، كما لقي من الفراق نصبا . .

ولما علم بوفاة والدته في أثناء غيبته في رحلته الأولى تملكه الحزن ، واستبد به الأسى ، وانكفا على قبرها يبكيها . ويقول في كتابه : « فأقبل بعضهم على بعض بالسلام والسؤال ، ولم يسلم على أحد لعدم معرفتي بهم ، فوجدت من ذلك في النفس مالم أملك معه سوابق العبرة ، واشتد بكائي فشعر بحالي بعض الحجاج ، فأقبل على بالسلام والايناس » .

وأملى ابن بطوطة رحلاته على الأديب محمد ابن جزى الكلبي ، فانتهى من كتابتها عام ١٣٥٦ م وأطلق عليها « تحفة النظر في غرائب الأمصار ، وعجائب الأسفار » ، فأملى ما شاهده في رحلته من الأمصار وما علق بحافظته من نوادر الأخبار ، وما لقيه من ملوك الاقطار وعلمائها الاخيار ، وأولياؤها الأبرار وأملى من ذلك ما فيه زهرة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر ، من كل غريبة أفساد باجتماعها ، وعجوبة أطرف بانتحائها .

ويقول الأديب محمد بن جزى الكلبي في معرض تسجيله لما أملاه ابن بطوطة : « ونقلت معاني كلام الشيخ ، بالفاظ موفية للمقاصد التي قصدتها ، موضحة للمناحي التي اعتمدها ، وربما أوردت لفظه على وضعه ولم أدخل بأصله ولا فرعه . وأوردت جميع ما أوردته من الحكايات والأخبار ، ولم أتعرض لبحث عن حقيقة ذلك ولا اختيار . على أنه سلك في اسناد صحاحها أقوم المسالك ، وخرج عن عهدته سائرهما بما يشعر الألفاظ بذلك ، وقيد المشكل من أسماء المواضع والرجال بالشكل والنقط ، ليكون أنفع في التصحيح والضبط ، وشرحت ما أمكنني شرحه من الأسماء الأعجمية ، لأنها تلتبس بعجمتها على الناس ، ويخطئ في فك معماها معهود القياس »

وقد كشفت هذه الرحلات عن أسرار كثير من البلاد التي زارها ابن بطوطة ، اذ يعد أول من ذكر شيئا عن استعمال ورق النقد في الصين ، وعن استخدام الفحم الحجري . وكان صادقا في أغلب أوصافه حتى أن المستشرق الكبير « دوزي » أطلق عليه « الرحالة الأمين » .

وأفاد ابن بطوطة علم الجغرافيا بما ذكر من أوصاف للبيئة الطبيعية والتضاريس ، والجغرافية البشرية ، والسكان والعادات والتقاليد ، وما الى ذلك من أمور تهتم الجغرافيين كما تهتم علماء الاجتماع وغيرهم من الدارسين في أحوال الشعوب .

وقد وصف ابن بطوطة مصر في رحلته وصفا جميلا ، وكان ما قال فيها : « هي أم البلاد ، وقرارة فرعون ذى الأوتاد ، ذات الأقاليم العريضة ، والبلاد الأريضة ، المتناهية في كثرة العمارة ، المتباهية في الحسن والنضارة ، مجمع الوارد والصادر ، ومحط رحل الضعيف والقادر . وبها ماشئت من عالم وجاهل وجاد وهازل ، وحليم وسفيه ، ووضيع ونبيه ، وشريف ومشروف ، ومنكر ومعروف ، تموج موج البحر بسكانها وتكاد تضيق بهم على سعة مكانها . شبابها يجد على طول العهد ، وكوكب تعديها لا يبرحها عن منزل السعد . قهرت قاهرتها الأمم ، وتملكت ملوكها نواصي العرب والعجم . لها خصوصية النيل التي جل خطرها ، وأغناها عن أن يستمد القطر قطرها . وأرضها مسيرة شهر لمجد السير ، وكريمة للتربة ، مؤنسة لدوى الغربة . قال ابن جزى ، وفيها يقول الشاعر لعمر ك ما مصر بمصر انما هي الجنة الدنيا لمن يتبصر فأولادها الولدان ، والخور عينها وروضتها الفردوس ، والنيل كوثر



ومما ذكره عن الحالة الاجتماعية في مصر قوله : « ان بمصر من السقايين على الجمال اثني عشر ألف سقاء ، وان بها ثلاثين ألف مكار ، وأن ينيلها من المراكب ستة وثلاثين ألفا ، للسلطان وللرعية ثمر صاعدة الى الصعيد ، ومنحدرة الى الاسكندرية ودمياط ، بأنواع الخيرات والمرافق . وعلى ضفة النيل مما يواجه مصر الموضع المعروف بالروضة ، وهو مكان النزهة والتفرج ، وبه البساتين الكثيرة الحسنة » .

وقال في وصف طبائع المصريين : « وأهل مصر ذوو طرب وسرور ولهو . شاهدت بها مرة فرجة ، بسبب برء الملك الناصر من كسر أصاب يده ، فزين كل أهل سوق سوقهم ، وعلقوا بحوانيتهم الحلل والحلى ، وثياب الحرير ، وبقوا على ذلك أياما ،

ومن أطرف ما وصف به الاسكندرية قوله : « وصلنا الى مدينة الاسكندرية - حرسها الله - وهي الثغر المحروس ، والقطر المانوس ، العجيبة الشأن ، الاصلة البنيان ، بها ما شئت من تحسين وتحسين ، وماثر دنيا ودين . كرمت مغانيها ، ولطفت معانيها ، وجمعت بين الضخامة والاحكام مبانيها فهي الفريدة تجلي سناها ، والخريدة تجلي في حلاها ، الزاهية بجمالها المفسرب ، الجامعة لمفترق المحاسن لتوسطها بين المشرق والمغرب . فكل بديعة بها اجتلاؤها ، وكل طرفة فانيها انتهاؤها وقد وصفها الناس فاطنبوا ، وصنفوا في عجائبها فآغربوا . وحسب المشرف الى ذلك ماسطره أبو عبيد في كتاب المسالك .

ووصف أبواب الاسكندرية فقال : ان لها أربعة أبواب : باب « السدرة » واليه يتصل طريق المغرب ، وباب رشيد ، وباب البحر ، والباب الأخضر وهو لايفتح الا يوم الجمعة ويخرج الناس منه الى زيارة القبور .

ومن غرائب الاسكندرية عمود الرخام الهائل الذي يخارجها المسمى بعمود السوارى ، وهو متوسط في غابه نخل ، وقد امتاز عن شجراتها سموا وارتفاعا . وهو قطعة واحدة محكمة النحت وقد اقيم على قواعد حجارة مربعة ، أمثال الدكاكين العظيمة ، ولا تعرف كيفية وضعه هنالك ولا يتحقق من وضعه » .

ومن أطرف ماوصف به مدينة دمياط قوله : « والطير البحرى بهذه المدينة كثير متناهى السمن وبها الألبان الجاموسية التى لا مثيل لها فى عدوبة الطعم ، وطيب المذاق . وبها الحوت البورى يخمل منها الى الشام وبلاد الروم ومصر ، وبخارجها جزيرة بين البحرين والنيل تسمى البرزخ ، بها مسجد وزاوية ، ولقيت بها شيخها المعروف بابن قفل ، وحضرت عنده ليلة جمعة ومعه جماعة من الفقراء الفضلاء المتعبدين الاخيار ، قطعوا ليلتهم صلاة وقراءة

وذكرنا . ودمياط هذه حديثة البناء والمدينة القديمة هي التي خربها  
الافرنج في عهد الملك الصالح ، وبها زاوية الشيخ جمال الدين  
السادى » .

وقال فى وصفه لنيل مصر : « ونيل مصر يفضل أنهار الأرض  
عدوبة مذاق ، واتساع قطر ، وعظم منفعة والمدن والقرى بضفتيه  
منتظمة ، ليس فى المعمور مثلها ، ولا يعلم نهر يزدرع عليه على  
النيل ، وليس فى الأرض نهر يسمى بحرا غيره قال الله تعالى :  
« فإذا خفت فآلقه فى اليم » . فسماه بما هو البحر . ومجرى  
النيل من الجنوب الى الشمال ، خلافا لجميع الأنهار . ومن عجائبه  
أن ابتداء زيادته فى شدة الحر عند نقص الأنهار وجفوفها ، وابتداء  
نقصه حين زيادة الأنهر وفيضها . والنيل أحد أنهار الدنيا الخمسة  
الكبار ، وهى : النيل ، والفرات ، والدجلة ، وسيحون ، وجيجون  
وتماثلها أنهار خمسة أيضا : نهر السند ويسمى « بنج آب » ونهر  
الهند ويسمى « الكنك » ، واليه تحج الهنود وإذا حرقوا أمواتهم  
رموا برمادهم فيه ، ويقولون : هو من الجنة ، ونهر الجون بالهند  
أيضا ، ونهر أتل بصحراء قفجق وعلى ساحله مدينة السرا ، ونهر  
السرو بارض الخطا ( الصين الشمالية ) ، وعلى ضفتيه مدينة خان  
بالق ومنها ينحدر الى مدينة الخنسا ثم مدنسة الزيتون بارض  
الصين .

« والنيل يفترق بعد مسافة من مصر على ثلاثة أقسام ، ولا يعبر  
نهر منها الا فى السفن شتاء وصيفا ، وأهل كل بلد لهم خلجان  
تخرج من النيل فاذا أمد ترعها فاضت على المزارع » .

وتنقل ابن بطوطة بين مدن الصعيد . ووصف الحياة فيها ،  
وكان مما وصف به مدينة « منلوى » قوله : « وبهذه المدينة إحدى  
عشرة معصرة للسكر ومن عاداتهم أنهم لا يمتنعون فقيرا من دخول  
معصرة منها ، فياتى الفقير بالخبزة الحارة فيطرحها فى القدر التى

يطبخ السكر فيها ، ثم يخرجها وقد امتلأت سكرًا فينصرف بها »  
ووصف ابن بطوطة بعد ذلك مدينة أسبوط ومنها سافر الى  
مدينة أحميم ، فمدينة « هو » بساحل النيل وضبطها بضم الهاء .  
فمدينة قنا ، فمدينة قوص ، فمدينة الأقصر ، فمدينة أرمنت ،  
فمدينة اسنا ، وسافر من اسنا الى ادفو - وبينها وبين اسنا مسيرة  
يوم وليلة في صحراء - ثم وصل بعد ذلك الى عيذاب أو عيادات ،  
وهي مدينة كبيرة كثيرة الحوت واللبن ، ويحمل اليها الزرع والتمر  
من صعيد مصر ، وأهلها البجاء ، وهم سود الألوان ، وكانوا  
يلتحفون ملاحف صفراء ، ويشدون على رؤوسهم عصائب يكون عرض  
العصابة منها أصبعا ، وكانوا لا يورثون البنات ، وطعامهم البان  
الابل ، وقد حالت الحرب القائمة بين البجاء والأتراك من استئناف  
رحلته في البحر ، فعاد الى شمال مصر . ثم دخل الشام فوصف  
مدنه والمسجد المقدس وقبة الصخرة ، وبعض مشاهدته بالقدس  
الشريف ، وفضلاء القدس ، ومدينة صور وطرابلس الشام ، وحلب  
ومما جاء ذكره في وصف حلب قوله : « قلعة حلب تسمى الشهباء .  
وبداخلها جبان ، ينبع منهما الماء فلا تخاف الظلم . ويطيف بها  
سوران ، وعليها خندق عظيم ينبع منه الماء ، وسورها متسداني  
الأبراج وقد انتظمت بها العلالى العجيبة المفتحة الطيقتان ، وكل برج  
منها مسكون ، والطعام لا يتغير بهذه القلعة على طول العهد وبها  
مشهد يقصده بعض الناس يقال ان الخليل ( عليه السلام ) كان  
يتعبد به »

وزار ابن بطوطة مدينة بعلبك . وهي حسنة قديمة من أطيب  
مدن الشام « تحديق بها البساتين الشريفة ، والجنان المنيفة ،  
وتخترق أرضها الأنهار الجارية ، وتضاهي دمشق في خيراتها  
المتناهية ، وبها يصنع الدبس المنسوب اليها ، وهو نوع من الرب  
يصنعونه من العنب ، ولهم تربة يصفونها فيه فيجمد ، وتكسر القلة  
التي يكون بها فيبقى قطعة واحدة ، وتصنع منها الحلواء ، ويجعل

فيها الفستق واللوز ويسمونها حلواء الملبين ، ويسمونها أيضا بجلد  
الفرس . ويصنع في بعلبك الثياب المنسوبة اليها من الأحرام وغيره ،  
ويصنع بها أواني الخشب ، وملاعقه التي لانظير لها في البلاد ،  
وهم يسمون الصحاف بالدسوت ، وربما صنعوا الصحيفة وصنعوا  
صحفة أخرى تسع في جوفها أخرى الى أن يبلغوا العشر ، يخيل  
لرائيها أنها صفحة واحدة ، وكذلك الملاعق يصنعون فيها عشرًا  
واحدة في جوف واحدة . وهكذا قدم لنا ابن بطوطة صورة واضحة  
عن نهضة الصناعة في مدن الشام في هذه الحقبة من التاريخ .

ووصل ابن بطوطة دمشق في يوم الخميس السابع من شهر  
رمضان المعظم عام ستة وعشرين وسبعمائة ( ٧ أغسطس ١٣٢٦م )  
ونزل منها بمدرسة المالكية المعروفة « بالشرابية » ودمشق عنده  
تفضل جميع البلاد حسنا وتقدمها جمالا . وقد أورد في ذلك  
قول ابن جبير في رحلته : « أما دمشق فهي جنة المشرق ، ومطلع  
نورها المشرق ، وخاتمة بلاد الاسلام التي استقر بناها وعروس المدن  
التي اجتليناها . قد تحلت بأزاهير الرياحين ، وتجلت في حلل  
سندسية من البساتين وحلت موضع الحسن بالمكان المسكين ،  
وتزينت في منصتها أجمل تزيين ، وتشرفت بأن أوى المسيح  
( عليه السلام ) وأمه منها الى ربوة ذات قرار ومعين . ظل ظليل ،  
وماء سلسبيل ، ورياض يحيي النفوس نسيما العليل ، تتبرج  
لناظريها بمجتلى صقيل ، وتناديهم : هلموا الى معرس للحسن  
ومقيل : وقد سئمت أرضها كثرة الماء حتى اشتاقت الى الظماء » .

ووصف ابن بطوطة بعد ذلك جامع دمشق المعروف بجامع  
جنى أمية ، وبعض المشاهد والمزارات بها ، وأرباض دمشق ، وجبل  
فاسيون في شمال دمشق ، والصالحية في سفحه ، والربوة  
والقرى التي تواليها ، والأوقاف في دمشق ، وبعض فضائل أهلها  
وعاداتهم ، ومن ذلك قوله في وصف الحياة الاجتماعية في شهر  
رمضان المبارك : « ومن فضائل أهل دمشق أنه لا يفتقر أحد منهم



فى لىالى رمضان وحده البته ، فمن كان من الأمراء والقضاة والكبراء فانه يدعو أصحابه الفقراء يفطرون عنده ، ومن كان من التجار وكبار السوق صنع مثل ذلك ، ومن كان من الضعفاء والبادية فانهم يجتمعون كل ليلة فى دار أحدهم أو فى مسجد ، ويأتى كل أحد بما عنده فيفطرون جميعا .

وانتقل ركب ابن بطوطة بعد ذلك الى الحجاز فعرج على المدينة ، ووصف مسجد رسول الله وروضته الشريفة ، ووصف المنبر الكريم ، والخطيب والامام بمسجد رسول الله ، وخدامه ، ومؤذنيه ، وبعض المشاهد بخارج المدينة الشريفة ، ووصف الطريق الى مكة ، فمكة نفسها ، والمسجد الحرام ، والحجر الأسود ، والحجر المطاف ، وزمزم والصفاء والمروة ، والجبانة المباركة ، والجبال المحيطة بمكة ، وأهل مكة وفضائلهم ، ثم وصف العراق وايران ، فتركيا والقسطنطينية وغيرها من البلاد .

وله فى الهند وجزرها ، وجاوة وسومطرة وغيرها ، أوصاف شتى . من طريق ما ذكره فى الهند قوله : « ولما عبرنا نهر السند المعروف « ببنج آب » دخلنا مزرعة قصب ، لأن الطريق يسير فى وسطها ، فخرج الكركدن - وهو حيوان أسود اللون ، ضخمة رأسه كبير متفاوت الضخامة فلذلك يضرب به المثل ، فيقال : الكركدن رأس بلا بدن . وهو أصغر من الفيل ، ورأسه أكبر من رأس الفيل بأضعاف ، وله قرن واحد بين عينيه طوله نحو ذراعين . . ولما خرج علينا ، اعترضه بعض الفرسان فى طريقه ، فضرب الفرس الذى كان تحته بقرنه ، فنفذ فى فخذه وقتله . »

ووصف ابن بطوطة بعض عادات أهل الهند ، مثل احراق النساء ، فقال : « ولما انصرفنا عن هذا الشيخ رأيت الناس يهرعون من عسكرينا ومعهم بعض أصحابنا فسألتهم : ما الخبر ؟ فأخبرونى بأن أحد الهنود مات ، وأشعلت النار لحرقه ، وامراته

تتحرق نفسها معه . ولما احترقا جاء صحابى وأخبرونى أنها عاقت اليت حتى احترقت معه ، ثم اتفق بعد ذلك أن كنت فى مدينة قتل منها سبعة من الهنود وكان لثلاثة منهم زوجات فاتفقن على احراق أنفسهن . واحراق المرأة بعد زوجها عندهم أمر مرغوب . واجب . ولكن من أحرقت نفسها بعد زوجها أحرز أهل بيتها شرفا بذلك ، ونسبوا الى اتوفاء . ومن لم تحرق نفسها لبست الثياب الخشنة وأقامت عند أهلها يائسة لعدم وفاتها ، ولكنها لا تكره على احراق نفسها » .

ووصف الأعراس بالهند وصفا جميلا رائعا فقال : « لما أمر السلطان بتزويج أخته بالأمير غدا ، عين بشأن الوليمة وتفننها الملك فتح الله المعروف بشونويس ، وعيننى لللازمة الأمير فاتى الملك فتح الله بالصيوانات تظل بها أفنية القصر ، وضرب فى كل واحد منها قبة ضخمة جدا وأتى بأمير المطربين ومعه الرجال المغنون والنساء المغنيات والراقصات ، وكلهن ممالك السلطان وأحضر الطباخين والخبازين ، والشوائين وصانعى الحلوى والشراب والأفاوية . وذبحت الأنعام والطيور ، وأقاموا يطعمون الناس خمسة عشر يوما ، ويحضر الأمراء والكبار والأعزة ليلا ونهارا فلما كان قبل ليلة الزفاف بليلتين جاء الخواتين من دار السلطان ليلا الى القصر فزينه بأحسن الفرش وجاء الأمير ، وأجلسه على المرتبة ، وجعل له الحناء فى يديه ورجليه ، وأقام باقيهن على رأسه يغنين ويرقصن ، وانصرفن الى قصر الزفاف ، وأقام هو مع خواص أصحابه . » .

ووصف سطوة السباع فى الهند فقال : « ان بمدينة برون سباعا كثيرة وذكر له بعض أهلها أن السبع كان يدخل إليها ليلا وأبوابها مغلقة فيفترس الناس حتى قتل من أهلها كثيرا ، وكانوا يعجبون من شأن دخوله ، كما أخبره جار له أن السبع دخل داره ليلا ، وافترس صبيا من فوق السرير . وأخبره غيره أنه كان

مع جماعة فى دار عرس فخرج أحدهم لحاجة ، فافترسه أسد ، فخرج أصحابه فى طلبه فوجدوه مطروحا بالسوق وقد شرب دمه ولم يأكل لحمه . ومن العجب أن بعض الناس أخبره أن الذى يفعل ذلك بسبع إنما هى آدمى من السحرة المعروفين بالجوكية يتصور فى صورة سبى » .

ووصف ابن بطوطة جزر « المليبار » وغيرها من جزر المحيط الهندى ، وتنقل بين أنحاء سيلان ، وذكر أن جميع النساء بالجزيرة لهن قلائد من الياقوت الملون ، ويجعلنه فى أيديهن وأرجلهن عوضا من الاسورة والخلاخيل ، وجوارى السلطان يصنعن منه شبكة يجعلنها على رؤوسهن ورأى ابن بطوطة على جبهة الفيل الأبيض سبعة أحجار منه ، كل حجر أعظم من بيضة الدجاجة .

وله فى جاوة والصين أوصاف شائعة منها أن دجاج الصين وديوكها ضخمة جدا أضخم من الأوز ، وبيض الدجاج أضخم من بيض الأوز عندنا أما الأوز عندهم فلا ضخامة له وأراد ابن بطوطة أن يأكل دجاجا ، فاشتري واحدة وأراد طبخها فى اناء واحد ، فلم يسع لحمها فجعلها فى اناءين والديك هناك على قدر نعامه وربما انتف ريشه فيبقى كتلة من اللحم حمراء .

وكفار الصين يأكلون لحوم الخنازير والكلاب ويبيعونها فى أسواقهم ، وهم أقل رفاهية وسعة عيش . وترى التاجر الكبير منهم الذى لا تحصى أمواله كثرة عليه جبة قطن خشنه . وجميع أهل الصين يحتفلون فى أوانى الذهب والفضة ، ولكل واحد منهم عكاز يعتمد عليه فى المشى ويقولون هو الرجل الثالثة . والحرية عندهم كثير جدا لأن الدودة تتعلق بالثمار وتأكل منها فلا تحتاج لكثير من المثونة ، وهو لباس الفقراء والمساكين ، ويبيع الثوب الواحد من القطن عندهم بالآتواب من الحرير .

كما ذكر ابن بطوطة حقيقة تاريخية هامة فى رحلته ، وهى استخدام أهل الصين لورق النقد فقال : « وأهل الصين لا يتبايعون بدينار ولا درهم ، وجميع مايتحصل ببلادهم من ذلك يسكبونه قطعاً كما ذكرناه ، وإنما بيعهم وشراؤهم بقطع كاغد ( ورق ) كل قطعة منها بقدر الكف ، مطبوعة بطابع السلطان » . وجميع أهل الصين إنما « فحمهم تراب عندهم معقد كالطفل عندنا » ولونه لون الطفل تأتى الفيلة بالأحمال منه فيقطعونه قطعاً على قدر الفحم عندنا ويشعلون فيه كالفحم ، وهو أشد حرارة من نار الفحم . وإذا صار رماداً عجنوه بالماء وجففوه وطبخوا به ثانية ، ولا يزالون يفعلون به كذلك الى أن يتلاشى . ومن هذا التراب يصنعون أواني الفخار الصينى ، ويضيفون اليه حجارة سوداء .

وذكر ابن بطوطة أن أهل الصين أعظم الأمم احكاماً للصناعات، واشدهم اتقاناً فيها . أما التصوير فلا يجاريهم أحد فى احكامه ، لا من الروم ولا ممن سواهم . ومن عجيب ما شاهد أنه مداخل قط مدينة من مدنها ، ثم عاد اليها ، الا ورأى صورته وصور أصحابه منقوشة على الحيطان والورق ، وموضوعة فى الأسواق .

ووصف ابن بطوطة رحلته الى الأندلس بعد ذلك فقال عن خيراتها : « رأيت العنب يباع فى أسواقها بحساب ثمانية أرتال بدرهم صغير ، وريمانها المارس الياقوتى لانظير له فى الدنيا أما التين واللوز فيجلبان منها الى المشرق والمغرب » .

وتنقل بين مالمه إحدى قواعد الأندلس ، وغرناطة ، وغيرها وجاس فى أرض مراکش وتونس ثم عاد الى مدينة فاس .

وأزمع السفر فى الرحلة الثالثة الى السودان وقال : « ان الملح كثير هناك ، وبالملاح يتصارف السودان كما نتصرف بالذهب

والفضة ، ويقطعونها قطعاً ويتبايعون به • وقرية تنازى على حقارتها  
- يتعامل فيها بالقناطير المقنطرة من التبر •

وضاقت ابن بطوطة في رحلته كثرة الذباب ، والماء الزعاق ،  
وقال ان القمل يكثر في بعض المدن حتى يجعل الناس في أعناقهم  
خيوطاً فيها الزئبق فيقتله • الا أنه أشاد بغلات السودان من القمح  
واللوبيا والأرز والسلع العطرية والبخور وما إلى ذلك • ومن العادات  
الحسنة التي ذكرها ابن بطوطة عن أهل السودان أنهم من حفظه  
القرآن ، ويدفع الآباء أبناءهم إلى حفظه دفعا ومر ابن بطوطة مرة  
بشباب منهم حسن الصورة عليه ثياب فاخرة ، وفي رجله قيد ثقيل ،  
فقال لمن كان معه : ما فعل هذا ؟ أقتل ؟ ففهم عنه الشاب وضحك  
وقيل له : إنما قيد حتى يحفظ القرآن •

وهكذا أخذ ابن بطوطة يقص علينا رحلته وعلى هذه الوثيرة  
مضى يمل مشاهداته في كتاب « تحفة النظار من غرائب الأمصار  
وعجائب الأسفار » وقد وجه الأنظار إلى رحلته فمضى الناس بين  
مصدق ومكذب ، وشك ابن خلدون في مقدمته في بعض ماورد  
ذكره في هذه الرحلات •

على أن رحلة ابن بطوطة ظلت موضع التفاسات كثير من  
المستشرقين والباحثين فترة طويلة ، وانتقدوا الفرنجة وعلقوا  
عليها ونقلوا بعضها إلى اللغة اللاتينية ونشروه ، ونقلها « لى » إلى  
اللغة الانجليزية وطبعت في لندن عام ١٨٢٩ ، ونقلها « ديفر  
بمري » و « سنكوييتي » إلى الفرنسية ، وطبعت في باريس في  
عامي ١٨٥٣ و ١٨٥٩ في خمسة مجلدات فيها فهرس أبجدي وترجم  
« دى سلان » بعضها إلى الفرنسية عن السودان ، وترجم آخر  
ما يختص بأواسط آسيا وترجم ثالث ما يختص بآسيا الصغرى .  
وترجمها « مزيك » إلى الألمانية وطبعت عام ١٩١٢ ولها ترجمة

تركية اسمها « تقديم وقائع » ، ولها مختصر كتبه محمد فتح الله  
ابن محمود البيلرني موجود في جامعة كامبردج . وهناك مختصر  
الكتاب مجهول طبع على الحجر عام ١٢٧٨ ( ١٨٦١ م ) وطبع في  
مصر في مطبعة وادي النيل عام ١٢٨٨ هـ ( ١٨٧١ م ) ، وفي المطبعة  
الخيرية عام ١٣٢٢ ( ١٩٠٤ م ) .

وتوفي ابن بطوطة بمراكش عام ١٣٧٨ م في نحو الرابعة  
والسبعين .

# القزوينى

القزوينى عالم عربى معروف ، ويكنى بأبى عبد الله زكريا بن محمد بن محمود القاضى . وكان اماما ، وعالما وفقهيا ، ولد فى مدينة قزوین عام ٦٠٠ هـ ( ١٢٠٤ م ) ورحل الى دمشق وهو شاب وتعرف بأبن العربى ، وتولى قضاء واسط والحلة فى زمن المعتصم العباسى . وعندما سقطت بغداد فى يد التتار عام ٦٥٦ هـ ( ١٢٥٨ م ) كان القزوينى لا يزال فى هذا المنصب .

ويرجع نسب القزوينى الى الامام المشهور أنس بن مالك ولذلك كان ذا منزلة دينية معروفة . وقد ترك القزوينى بعض المؤلفات التى تدل على ثقافته وتفكيره ، منها كتاب « عجائب المخلوقات والحيوانات ، وغرائب الموجودات » ، ويتحدث فى الفلك والجغرافيا الطبيعية عند العرب ويعد من أوفى المراجع فى هذا الميدان ، لولا ما يشوبه من الأوهام التى كانت شائعة على ذلك العهد .

وقسم القزوينى المخلوقات فى هذا الكتاب الى العلويات والسفليات . وكان يقصد بالعلويات ما يتعلق بالسماء وأبراجها ، والكواكب ومداراتها ، والشمس والقمر ، وما يتصل بذلك من علم الفلك ، وقد تحدث فى هذا القسم عن القمر وزيادة ضوءه ونقصانه وخواصه وتأثيراته ، وعن فلك عطارد ، والزهرة ، وعن الشمس وكسوفها وخواصها ، وعن فلك المريخ والمشتري وزحل والكواكب الثابتة ، والذب الاصفر والذب الأكبر ، وخواص القطب

الشمالي ، والبروج الاننى عشر ، وخواص القطب الجنوبى ،  
ومنازل القمر .

والطريف انه عرف لنا كثيرا من هذه المنازل والكواكب مثل  
النريا ، والدبران ، والذراع ، والطرف والجبهة ، والاكليس  
والصرقة والنعائم وسعد السعود ، وبطن الحوت وما اليها .

وقد أكد القزوينى « أن لكل فلك مكانا لا ينتقل عنه ، لكنه  
متحرك فيه باجرامه ، لا يقف طرفه عين ، وسرعة حركاتها أسرع من  
كل شيء . . »

وأشار الى أن بعض الأفلاك تتحرك من المشرق الى المغرب  
كالفلك الأعظم ، ومنها ما يتحرك من المغرب الى المشرق : كالفلك  
الثواقب ، وأفلاك السيارات . ومنها ما يتحرك بالنسبة اليها كما  
أشار القزوينى الى أن خسوف القمر يحدث لتوسط الأرض بينه  
وبين الشمس ، فإذا كان القمر فى احدى نقطتى الرأس والذنب -  
أو قريبا منها عند الاستقبال - تتوسط الأرض بينه وبين الشمس  
فيقع فى ظل الأرض ، ويبقى على سواده الاصلى فيرى منخسفا  
ولما كانت الشمس أعظم من الأرض فيكون ظل الشمس مخروطا .

وأشار القزوينى فى كتابه كذلك الى المد والجزر وعلاقة ذلك  
بالقمر ، وقال أن القمر صار فى أفق من آفاق البحر وأخذ ماؤه فى  
المد مقبلا مع القمر ، ولا يزال كذلك الى أن يصير القمر فى وسط  
سماء ذلك الموضع ، فإذا صار هناك انتهى المد منتهاه ، وإذا انحط  
القمر من وسط سماءه ، بعد ذلك ، جزر الماء ولا يزال كذلك راجعا  
الى أن يبلغ القمر مغربه ، فعند ذلك ينتهى الجزر منتهاه .

وتحدث القزوينى بعد ذلك عن الأيام والشهور والسنوات ،  
والفصول من ربيع وخريف وصيف وشتاء ، وتعرض للفوارق  
بينها .



ومما قاله في وصف الشتاء : « هو وقت نزول الشمس أول  
الجدى : فعند ذلك تنامى طول الليل ، وقصر النهار ، ثم أخذ  
النهار فى الزيادة ، واشتد البرد ، وخشن الهواء ، وتعرى الأشجار  
من الأوراق ، وانحجزت الحيوانات فى أطراف الأرض وكهوف  
الجبال ، من شدة البرد وكثرة الندى ، وأظلم الجو ، وكلج وجه  
الزمان ، وهزات البهائم وضعفت قوى الأبدان ، ومنع البرد الناس  
عن التصرف »

ومما قاله فى الربيع : « نزول الشمس من برج الحمل : فعند  
ذلك استوى الليل والنهار فى الأقليم واعتدل الزمان ، وطاب  
الهواء ، وهب النسيم ، وذابت الثلوج ، وسالت الأودية ، ومدت  
الأنهار ، ونبتت العيون ، وارتفعت الرطوبات الى أعلى فروع  
الأشجار ، وتلألأ الزهر ، وأورق الشجر وتفتح النوار ، واخضر  
وجه الأرض ، وتكونت الحيوانات وتنجت البهائم ، ودرت الضروع ،  
وطاب عيش أهل الزمان ٠٠ »

ومما قاله فى الصيف : « هو نزول الشمس أول السرطان ،  
فعند ذلك تنامى طول النهار وقصر الليل ، ثم أخذ الليل فى  
الزيادة ، واشتد الحر ، وسخن الهواء وأدركت الثمار ، وجفت  
المحبوب ، وقلت الأنداء وأضاعت الدنيا ، وسمنت البهائم »

ومما قاله فى الخريف : « وهو وقت نزول الشمس أول الميزان :  
فعند ذلك استواء الليل والنهار مرة أخرى ثم ابتداء الليل بالزيادة  
وكما ذكرنا أن الربيع زمان استواء الأشجار وربو النبات ، وظهور  
الأزهار ، فبالخريف ذبول النبات ، وتغير الأشجار وسقوط أوراقها  
فحينئذ برد الماء ، وهبت الشمال وتغير الزمان ، ونقصت المياه ،  
وجفت الأنهار ، وغارت العيون ، ويبست أنواع النباتات ، وماتت  
الهمسوام وانحجزت الحشرات ، وانصرف الطير والوحش لطلب  
الدفئة ، وادخر الناس قوت الشتاء ، ودخلوا البيوت ، ولبسوا

الجلود الغليظة من النياب ، وتغير الهواء ، وصارت الدنيا كهلة تولت عنها أيام الشباب . »

وهذا التقسيم الذى سرده القزوينى فى مادون ذلك القمر من العناصر والمولدات - وتسمى أيضا أركانها - وهى أربعة : النار والهواء والماء والتراب .

فالنار حارة يابسة ، ومكانها الطبيعى تحت الفلك ، وفوق الهواء . والهواء حار رطب ، ومكانه الطبيعى تحت الهواء وفوق الأرض .

والأرض يابسة باردة ، ومكانها الطبيعى الوسط ، بين الهواء المحيط بالكون يصير باردا بسبب برودة الجمد فيصير ماء . والماء أيضا ينقلب هواء كما يشاهد من السموم فى بعض المواضع عند شدة الحر ، وكما نرى من كبر الحدادين اذا بالغوا فى نفخه ، فان هواءه يصير بحيث اذا دنا منه شيء احترق .

وقد تحدث القزوينى فى هذا القسم عن كرة الهواء ، وعن السحاب ، والرياح والأمطار . وذكر أن الرياح مختلفة متباينة ، ومتنوعة متغايرة . فمنها ما يسوق السحب ، وما ينشرها ، ومنها ما يجمعها ، ومنها ما يعصرها ، ومنها ما يقلع الأشجار ، ومنها ما يربى الزرع والثمار ، ومنها ما يجففها .

ورأى القزوينى أن أصول الرياح أربعة :

- الشمال : ومهبها من بنات نعش الى مغرب الشمس .
- والجنوب : ومهبها من مطلع سهيل الى مشرق الشمس .
- والصبأ : ومهبها من مطلع بنات نعش الى الشرق .
- والدبور : ومهبها من مطلع سهيل الى المغرب .

وريح الشمال باردة لأنها آتية من المنطقة التى لاتسامتها  
الشمس أصلا ، بل ولا تقترب منها وتكون النلوج والمياه الجامدة  
بها كثيرة .

وريح الجنوب حارة رطبة لأن هبوبها من ناحية خط الاستواء  
والحر مفرط هناك لأن الشمس تسامتها فى السنة دفعتين ولاتباعد  
عنها فتزداد بذلك حرا .

وريح الصبا قريبا من الاعتدال ، وتكون مائلة الى البرودة فى  
اول النهار ومنها والنسيم السحرى « أو نسيم السحر الذى يهب  
بالاشجار من الليل فيلتد به الانسان ، ويطيب النوم عليه .

وريح الدبور تختلف عن الصبا : لأنها تهب والشمس مدبرة  
عنها فلا تسخنها تسخين الصبا كما تهب فى آخر النهار ، ولا تهب  
بالليل لأن الشمس تبلغ موضع مهبها .

وقد أشار القزوينى الى تداخل الهواء ، وهبوب الريح ،  
اشارات كثيرة تدل على فهمه وادراكه . كما عرف « الزوبعة »  
بأنها الريح التى تدور على نفسها شبه منارة . وأكثر تولدها من  
رياح ترجع من الطبقة الباردة ، فتصادف سحبها تذرؤه الرياح  
المختلفة ، فيحدث من دوران الغيم تدوير فى الريح فينزل على تلك  
الهيئة .

اما السحاب فقد أشار الى تكوينه وتحركه أمام الريح ، مما  
يسبب نزول الأمطار ، وقال : « ان الشمس اذا اشرقت على الماء  
والارض حللت من الماء أجزاء لطيفة مائية تسمى بخار ، كما  
حللت من الارض أجزاء لطيفة أرضية تسمى دخانا فإذا ارتفع  
البخار ، والدخان فى الهواء ، ودفعهما الهواء الى الجهات ومن  
فوقهما برد الزمهرير ، ومن أسفلهما مادة البخار .. تداخلت أجزاء  
بعضهما فى بعض ، وتكون السحاب ثم أن السحاب كلما ارتفع

انضمت أجزاء البخار بعضها الى بعض حتى يصير ماكان منها  
دخانا . . وماكان بخارا . . ماء »

وبعد أن انهى القزوينى من حديثه عن السحب والرياح  
والرعد والبرق - والهاله وقوس قزح تحدث عن صيرورة البحر ،  
وعن أنواعها فتكلم عن البحر المحيط ، والبحر الأبيض ، وبحر  
الصين ، وجزائر بحر الصين وحيواناته العجيبة . وبحر الهند  
وجزره المختلفة وحيواناته المتعددة ، وبحر القلزم ، وبحر الخزر ،  
وبحر المغرب ، وغير ذلك من البحار .

ثم انتقل عقب ذلك الى الكرة الأرضية فتحدث عن اختلاف  
آراء القدماء فيها ، وأقاليمها وأرباعها وصيرورة السهل جبلا ،  
وفوائد الجبال ، وتولد الأنهار ، وخواصها ، وانفجار العيون والآبار  
ثم النظر فى الكائنات ، والبحث فى « الفلزات » والأحجار والأجسام  
الدهنية .

وأشار القزوينى الى حكمة وجود الجبال والأودية والأنهار فى  
خلق « السفليات » : فالجبال السامخات كأوتار لها ، يمنعونها  
من أن تميد والبحار العظيمة خلجات من البحر الأعظم المحيط  
بجميع الأرض حتى أن المكشوف من البوادي والجبال - بالإضافة  
الى الماء - كجزيرة صغيرة فى بحر عظيم . وبقية الأرض مستورة  
بالماء .

وذكر القزوينى جملة من الأنهار ومن بينها نهر النيل الذى قال  
عنه : « ليس فى الدنيا نهر يصب من الجنوب الى الشمال ، ويمد  
فى شدة الحر حين تنقص الأنهار كلها ، ويزيد بترتيب وينقص  
بترتيب . . غيره »

وقد حدد القزوينى طول النيل بمسيرة شهر فى بلاد الاسلام ،  
وشهرين فى بلاد النوبة ، وأربعة أشهر فى الخراب - ويقصد  
بذلك الصحراء - الى أن يخرج ببلاد القمر خلف خط الاستواء .

ومن الأنهار التى تعرض القزوينى لوصفها كذلك : نهـسر  
أذربيجان ، ونهر جيـحون ، ونهر دجلة ، ونهر الفرات ، ونهـر  
أصفهان ، وغيرها . كما تعرض للعيون والآبار : كمين نهاوند ،  
وعين رأس الناعور بشرق الموصل ، وعين غرناطة فى الأندلس ،  
وعين هرماس بالقرب من نصيبين وغيرها ، وبئر بابل ، وبئر أبى  
كنود بطرابلس ، وبئر برهوت بحضرموت وبئر قنصورة بأرض  
الهند ، وغيرها .

ويدل أسلوبه فى العرض على ثقافته الواسعة ، وإدراكه  
الشامل . . لولا أنه أحيانا يخلط الحقائق بالأوهام ، والوقائع  
بالخيال ، ولعل هذا يرجع الى أنه سجل أوصافه لمواضع لم تطأها  
قدماء بل سمع عنها سمعا .

ومن أطرف الأشياء التى تناولها القزوينى فى كتابه « عجائب  
المخلوقات » الأحجار والفلزات وقد ذكر أن الذهب الأسود لايتولد  
الا فى البرارى الرملية والجبال والأحجار المختلطة بالتراب ، والندى  
والكبريت لايتكون الا فى الأرضى الندية ، والتراب النسيدي  
والرطوبات الدهنية ، والأملاح لاينعقد الا فى الأرض السبخة  
والأسفيداج لاينعقد الا فى الأرض الرملية المختلط ترابهمنا  
بالجص . أما « التسب » فلا يتكون الا فى التراب الغص الجاف .

والطريف أن القزوينى تنبه الى وجود الفلزات وخصص من  
كتابه فصلا للحديث عنها ، وقال أنها الأجساد السبعة التى تتولد  
من اختلاط الزئبق والكبريت .

فان كان الزئبق والكبريت صافيين ، واختلطتا اختلاطا تاما ،  
وشرب الكبريت رطوبة الزئبق كما تشرب الأرض نداوة الماء . .  
انعقد مع طول الزمن الذهب الابريز . وان كان الزئبق والكبريت  
صافيين ، وانطبختا انطباحتا تاما ، وكان الكبريت مع ذلك ابيض

تولدت الفضة . وان أصابه قبل النضج برد عاقد ، تولد  
« الخارصين » .

وان كان الزئبق والكبريت رديئين ، وكان الزئبق متحللا  
أرضيا ، والكبريت رديئا ٠٠ تولد الحديد . وان كان الزئبق  
والكبريت رديئين ، وكانا مع رداءتهما ضعيفي التركيب ٠٠ تولد  
الأسرب

وقد ذكر القزويني أن الفلزات سبعة فقط في حين أنها أكثر  
من ذلك . وعلى أية حال فإن الجهود التي قام بها القزويني للتفريق  
بين الفلزات وغير الفلزات جهود تشهد باجتهاده الشخصي ،  
وقراءاته المتصلة في هذا الميدان ، كما أن محاولة تفريقه بين  
الأحجار المختلفة والمعادن في الأرض وتبيان مواضعها تشهد على  
محاولات جيولوجية فريدة كان لها أكبر الأثر في نهضة العلوم عند  
العرب .

والعجيب أن القزويني تناول « النفط » في كتابه وقال إنه  
يطفو على الماء ، ومنه أسود ومنه أبيض وقد يصاعد الأسود بالقرع  
والأنبيق فيصير أبيض ينفع من أوجاع المفاصل والفالج ويبيض  
العين والماء النازل فيها ، كما وصف شرب النفط في بعض الأحوال  
المرضية مثل المنص والديدان المعوية ، وإخراج الأجنة الموتي من  
بطون الحوامل ، وقال أنه ربما يتوقد من غير نار بل بمجرد  
تحريكه .

وقد تنبه القزويني في كتبه إلى العلاقات الموجودة بين العلويات  
والسفليات ، فأشار مثلا إلى العلاقة بين ضوء القمر والنبات ، وقال  
أن الفواكه إذا وقع عليها ضوء القمر أعطاها لونا عجيبا من حمرة  
أو صفرة فالثي يقع عليها الضوء في النصف الأول من الشهر  
أحسن لونا مما يقع عليها في النصف الأخير ومنها أن نباتات

الفصب والكتان اذا وقع عليه ضوء القمر فى النصف الأول يكون  
اكثر تقطعا مما لو وقع عليه آخر الشهر •

وهذه الاشارات تحتاج الى بحث طويل من العلماء الزراعيين ،  
وزهد بعضهم الى صحتها • وهى على أية حال تشهد على ملكة  
الاستقراء التى حاول القزوينى أن يستتخدمها فى آرائه ، فحالفه  
التوفيق حيناً ، وخانه حيناً آخر •

بيد أن حديثه عن النبات والحيوان يشهد على محاولته لدراسة  
علم التاريخ الطبيعى ، والأحياء فهو يتكلم عن الشجر بأنواعه ،  
وينعرض لأشجار الأبنوس والآس والبلوط والتوت والتين والجميز  
والنفاخ وينتقل بين أشجار السرور والصنوبر والزيتون والسفرجل  
والفلفل والفسق والموز والنارنج وغيرها

كما نجده يتحدث كذلك عن الجزر الخردل والخيار والتمرس  
والبوم والعيس والحمض والباذنجان ويتعرض للفجل والكرات  
والكرفس والكزبرة وغيرها ، ويتحدث عن النرجس والنسرین  
والورد والورس والنازيدين وما إليها : حديث العالم الباحث ،  
لاحديث الشاعر ولا الأديب •

وإذا انتهى من ذلك تعرض للحديث عن الانسان وفرق بينه  
وبين الحيوان ، وشرح أعضائه عضوا عضوا ، فتكلم عن الغضروف  
والعصب والرباط واللحم والشحم والشرابين والأوردة والجلد  
وغير ذلك من الأعضاء المتشابهة ، ثم تعرض عقب ذلك للأعضاء  
المركبة ، ومنها الرأس والعين والآذان والأنف والشفة والفم  
واللسان والأسنان ، والشعر والعتق الصدر ، واليد والظفر ،  
والبطن والظهر والجنب والرجل ، ثم توغل فى حديثه الى الأعضاء  
الباطنية ، فوصف الدماغ والرئة والقلب والكبد والمرارة والطحال  
والمعدة والكلية والمثانة •

وحاول أن يتوغل في أغوار النفس الانسانية فتكلم عن القوى  
 الباطنة والقوة المصورة ، والقوى المدركة والقوى الغضبية ، والقوى  
 العقلية ، وتفاوت الناس في العقل . ولما انتهى القزويني من هذا  
 الحديث - أو من هذه المحاولات العظيمة في ميادين التاريخ  
 الطبيعي ، والطب والتشريح ، وعلم النفس تناول بالوصف  
 الحيوانات التي رآها أو سمع عنها كالسباع وابن آوى ، وابن  
 عرس ، والأرنب ، والثعلب والخنزير والدب ، والسنور ،  
 والسنجاب ، والضبع ، والفيل ، والقرد ، والكلب ، والنمر ،  
 والكركن وغيرها ، ثم تعرض للطير فتكلم عن الباشق ، وابن  
 براقيش ، والبازي ، والأوز ، والبوم ، والبلبل ، والحمام والديك ،  
 والدجاج والشاهين ، والصقر ، والصفر ، والعقاب والقمصرى  
 والكركي ، والكروان ، والهدهد والوطاط .

ثم تعرض القزويني بعد ذلك للهوام والحشرات فتكلم عن  
 الأرضة ، والأفعى ، والتعبان ، والجراد وديك الجن ، والذباب ،  
 والزنبور ، والسلحفاة ، والصرصور ، والضب ، والعنكبوت ،  
 والفأر ، والقمل ، والنحل ، والنمل وغير ذلك . ومما قاله في  
 وصف الفيل : « حيوان ظريف بهي نبيل ، من أعظم الحيوانات .  
 وربما كان في فمها ثلثمائة سن وهو أطرف وألطف من كل حيوان  
 . . خفيف الجسم ، رشيق ، صنع الله في خلقته عجائب قدرته ،  
 وهو أن رقبته لما كانت قصيرة خلق لها خرطومًا طويلًا يفسوم  
 مقامها يرفع العلف والماء الى فمه بها ، وتدور على جميع بدنه كما  
 تدور يد الإنسان ويضرب بها ، وله أذنان كبيرتان كل واحدة على  
 شكل يدين متحركتين وانما يدفع بها الذباب والبق عن فمه ، فان  
 فمه مغموح دائما فلو دخل شيء من البق أو الذباب الى فمه لهلك .

ومما قاله في وصف الزرافة : « رأسها كراس الابل وقرنها  
 كقرن البقر ، وجلدها كالنمر ، وقوائمها كالبعير ، وأطرافها كالبعير



طويلة اليدين ، قصيرة الرجلين ، وجلدها بالبفر أقرب وأنسبه  
وذنبها كذنب الطيأ » .

ومما قاله فى وصف البوم : « طائر معروف لا يبرز بالنهار  
لضعف بصره ويحب الوحدة ، وتشامم الناس به ، والحيات  
والأفاعى تهرب من صوته . وتصطاد السنائير الضعاف ، وعادى  
الغراب . وهو ذليل بالنهار أما بالليل فلا يقدر عليه شئ من  
الطيور » .

ومما قاله فى وصف الشاهين : « طير من جوارح الطير ، عدو  
الحمام : اذا رآه الحمام يعتريه ما يعتري الشاة من  
الذئب ، والفار من الهرة . والحمام أسرع طيرانا منه الا أنه اذا  
رآه يضعف عن الطيران ، واذا رآته السلحفاة تتقنع وتعطيه  
ظهرها ، وقد يحملها الشاهين ويصعد بها نحو السماء ويرميها  
على حجر صلد لتكسر فيأكلها » .

ومن العجيب أن القزوينى فى كتابه أشار الى طرق الطهى مما  
نطلق عليه اليوم علم « التدبير المنزلى » فقال : « ان الدجاجة  
البیضاء تطبخ بعشر بصلات ، وكف سمس مقرر حتى تتهرى ،  
ويؤكل لحمها ويحتسى مرقها ، فإنه يزيد فى الباه ، ويقوى الشهوة ،  
بيد أنه لا يلبث أن يحذر الناس من الافراط فى تناول الدجاج لأن  
الافراط فيه يورث البواسير والنقرس » .

ولا يغرب عن الذهن أن هذه المعلومات قاصرة ويخالطها كثير  
من الباطل بيد أنها كانت فى عصره فتحة جديدة فى هذه الألوان  
من المعرفة الانسانية .

قال فى وصف دود العز ، وهى من الحشرات التى تناولها  
القزوينى فى هذا القسم : دوية اذا شجعت من الرعى ، طلبت  
مواضعها من الأسجار ، والشوك ، ومدت لعابها خيوطا رقاقا ،

ونسجت على نفسها كئنا مثل الكيس ليكون حرزا لها من الحر  
والبرد والرياح والأمطار .

وقال فى وصف العقرب : « وأخبث الهوام العقارب ، يلدغ  
كل شئ يلقاه . عينها على بطنها ، ولدها يخرج من ظهرها ،  
فاذا ولدت ماتت ، واذا لسعت هربت ولم تقف . والعقرب اذا  
خرجت من بيتها اول الليل ولها نشاط . . أى شئ لقيته  
ضربته » .

والملاحظ أن القزوينى استمد اسم كتابه « عجائب المخلوقات »  
من هذه المخلوقات جميعا ، لأنه اعتبر كل واحد منها عجيبة من  
العجائب ، وغريبة من الغرائب ، وكل مخلوق يترك فى النفس  
حيرة عظيمة ويخلف عجباً شديداً

وقد ضرب الأمثلة فى مقدمة كتابه بخلية النحل التى يعجب منها  
كل من يشاهدها ، اذ كيف يقوم هذا « الحيوان الضعيف يعمل  
هذه المسدسات المتساوية والأضلاع التى يعجز عن مثلها المهندس  
الحاذق مع الفرجار والمسطرة على حد تعبيره ؟ ومن أين لها هذا  
الشمع الذى اتخذت منه بيوتها المتساوية التى لا يخالف بعضها  
بعضاً كأنها أفرغت فى قالب واحد ؟ ومن أين لها هذا العسل الذى  
أودعته فيها ذخيرة للتستاء يأتياها ، وأنها تفقد فيه الغذاء ؟ وكيف  
اهتمت الى تغطية خزانة العسل بفشاء رقيق ليكون الشمع محيطة  
بالعسل من جميع جوانبه فلا يجففه الهواء ولا يصيبه الفأر .

وهذا العجب لا يدرك القزوينى من المخلوقات السفلية أو  
السفليات فحسب ، انما يبدأ من المخلوقات العلوية أو العلويات  
أيضا ، فالقمر يكتسب النور من الشمس لينوب عنها بالليل ، ثم  
هو يمتلئ ويكون محاقا ، ويدرك الشمس الكسوف كما يدرك القمر  
الكسوف . كما أن عجائب السموات لا يستطيع الانسان أن يحصى  
عشر عشرها . فهذا هو السبب الذى من أجله أطلق القزوينى على

كتابه « عجائب المخلوقات ، وغرائب الموجودات » وهو أهم كتاب ألفه القزوينى ، وبه يعرف عند العلماء والمؤرخين .

وقد طبع هذا الكتاب على هامش كتاب « حياة الحيوان الكبير » للاستاذ العلامة والقُدوة الفهامة والشيخ كمال الدين الدميرى « عام ١٣٠٩ هـ ( ١٨٩٣ م ) وطبعة أخرى عام ١٣٢١ هـ ١٩٠٣ م وطبع طبعة نالت عام ١٩٥٤ م وترجم الى الفارسية وأضيفت اليه . بعض الصور الملونة ، وطبع فى لكتاوا عام ١٢٨٣ هـ ، كما ترجم الى الالمانية وطبع فى مدينة ليبزج عام ١٨٦٨ وترجم بعضه الى الفرنسية وطبع فى باريس عام ١٨٠٥ ، وترجم كذلك الى اللغة التركية ونشرها . وقد اهتم به المستشرق الكبير « وستنفلد » وكتب له مقدمة نسرت مع الكتاب عام ١٨٤٨ م . واختصره الكاتب « الباكوى » المتوفى عام ٨٠٦ هـ ١٤٠٤ م وأطلق عليه « الآثار عن عجائب المخلوقات » ومنه نسخة خطية فى باريس ونسخة بدار الكتب المصرية .

وللقزوينى كتاب آخر يسمى « آثار البلاد وأخبار العباد » وطبع فى جوتنجن عام ١٨٠٥ وعلى هامش كتاب « تاريخ الخلفاء » عام ١٣٠٥ هـ وهو يتناول علم الفلك وبعض الأحداث التاريخية وبعض المعلومات التى وردت فى كتابه « عجائب المخلوقات »

وذكر الأب لويس شيخو أنه وقف فى حلب على كتاب فى تاريخ مصر وخططها يشبه الى حد بعيد خطط المقرئى ، وينسب للقزوينى ، وفيه وصف شائق للقاهرة . وقد نقل الأب لويس شيخو بعض فصول الكتاب فى مجلة المشرق عام ١٩٠٥ . وجاء فى هذا الكتاب أن أحد شاهدى العيان كان بمصر فى العشر الأولى من المحرم سنة احدى وستين وأربعمائة ، فرأى خمسة وعشرين حملا موقرة كتبها محمولة الى الوزير أبى الفرج محمد بن جعفر المغربى فسأل عنها فعرف أن الوزير أخذها من خزائن القصر هو والخطير

ابن الموفق فى الدين ، وأن حصه الوزير أبى الفرج منها قومت عليه من جارى مماليكه وغلما نه بخمسة آلاف دينار • ونقل عن ابن أبى طى بعدما ذكر استيلاء صلاح الدين على قصر الخليفة • ومن جملة ما باعوه خزانة الكتب ، وكانت من عجائب الدنيا ويقال انه لم يكن فى جميع بلاد الاسلام دار كتب أعظم من التى كانت بالقاهرة فى القصر ، ومن عجائبها أنه كان فيها ألف ومائة نسخة من كتاب الطبرانى الى غير ذلك ، ويقال أنها كانت تحتوى على ألف وستمائة ألف كتاب ، وكان فيها من الخطوط المنسوبة • أشياء كثيرة •

ومما يؤكد ذلك أن القاضى الفاضل عبد الرحيم بن على لما أنسأ المدرسه الفاضلية بالقاهرة جعل فيها من كتب القصر مائة ألف مجلد ، وباع ابن صور جملة منها فلو كانت كلها مائة ألف لما فضل عند القاضى منها شئ كثير ، وذكر ابن أبى واصل أن خزانة الكتب كانت تزيد على مائة وعشرين ألف مجلد •

وهذه الروايات جميعا تعتبر غرة بيضاء فى جبين مصر ، اذ حرصت على اقتناء الكتب المفيدة والمراجع المختلفة فى الفقه ، وسائر المذاهب ، والنحو واللغة ، وكتب الحديث ، والتواريخ ، وسير الملوك والروحانيات ، والكيمياء ، والنسخ المختلفة من المصاحف وما اليها من نفائس الكتب والمخطوطات •

وتوفى القزوينى عام ٦٨٢ هـ ١٢٨٣ م

# الإدريسي

عالم جغرافي كبير ، ورحالة وجواب آفاق ، تعلم في مدينة قرطبة في الأندلس ، وأخذ عن علمائها وأغرم بالجغرافيا والطب والنجوم ، وكان الى جانب ذلك أدبيا ذواقة للأدب ، يقرض الشعر وينظمه في شتى المناسبات . زار بلدانا مختلفة ، وترك لنا وصفا شائعا لمعالمها ومدنها . وطاف في القسطنطينية وآسيا الصغرى ومصر ومراكش والأندلس ، وعبر البحر الى إنجلترا بعد أن زار فرنسا ثم عاد الى جزيرة صقلية حيث قابله أهلها بنرحاب عظيم ، وأغدق عليه ملكها « روجر الثاني » ( ١١٠١-١١٥٤ م ) المشهور في الكتب العربية باسم « رجار » هباته وعطاياه ، وأئزله في أحسن منزل ، وأخذ يستمتع بقصصه وطرائقه وأوصافه للبلدان التي زارها . واصطنع الإدريسي للملك « روجر » - بناء على طلبه - كرة أرضية من الفضة ، وكتب عليها بأحرف عربية كل مكان يعرفه من البلدان المختلفة وما يدعو الى الأسف أن هذه الكرة قد فقدت بعد ذلك ، ولولا فقدتها لزاد فهم المؤرخين لقيمة المعارف الجغرافية في القرن الثاني عشر الميلادي زيادة عظيمة .

وقد سجل الإدريسي ماشاهد في كتاب أطلق عليه « نزهة المستاق في أخبار الأفاق » وقيل « في اختراق الأفاق » .

وكان هذا الكتاب عونا للجغرافيين في توسيع معارفهم العامة ، كما كان عونا للمستكشفين البرتغاليين في القرن الخامس عشر على ارتياد الأماكن المجهولة .

وقد قسم الادريسي الأرض الى سبعة أقاليم أو مناطق ، ثم قسم كلا من هذه الأقاليم أو المناطق الى أحد عشر قطرا ، وأورد أوصاف البلاد والممالك ، وقاس أبعادها بالميل والفرسخ غير أنه لم يفكر في خطوط الطول والعرض .

وكان مما وصف به نهر النيل في بلاد النوبة ميل واحد وعرضه في قبالة مصر ثلث ميل . وفي البطيحات الصغار وما بعدها من النيل الحيوان المسمى بالتمساح ، وفيها أيضا الحوت المسمى بالخنزير وهو ذو خرطوم ، أكبر من الجاموس ، ويخرج الى الجهات المجاورة الى النيل فيأكل بها الزرع ويرجع الى النيل . وفي النيل المذكور سمكة مدورة حمراء الذنب يقال لها « اللاش » لا تظهر به الا نادرة وهي كثيرة اللحم طيبة الطعم . وفيه أيضا سمك يسمى « الابرميس » وهو حوت أبيض مدور أحمر الذنب ويقال أنه ملك السمك . وهو طيب الطعم لذيد ، يؤكل طريا ومملوحا .

وهكذا يمضى الادريسي يصف أنواع السمك الموجودة في هذه المنطقة كأنما هو خبير بأنواعها وأجناسها . وليس من شك في أن هذا الوصف كان له أبعاد الأثر في تقويم الثروة السمكية الموجودة في هذه المناطق . كما كان للادريسي فضل كبير في توضيح قيمة الثروة الاقتصادية الكائنة هناك .

ويقول عن الفواكه في السودان : « وليس في بلاد السودان شيء من الفواكه الرطبة الا ما يجلب اليها من التمر من بلاد سلجماسه أو بلاد الزاب . والنيل يجري في هذه الأرض من الشرق الى الغرب ، وينبت على ضفتيه القصب الشركسي ، وشجر الأبنوس ، والشمشبار ، وبها ثقل وتسكن مواشهم ، واليهما يميلون ويستظلون عند شدة الحر وحمة القيظ . وفي غياضه الأسد والزراف والغزلان والضبعان ، والأفيال ، والأرانب ، والقنافذ . »

وهكذا يصور لنا الادريسي في هذه الفقرة النروة الحيوانية في هذه المنطقة من الأرض . صحيح أن كثيرا من الأراضي البور استصلحت في السودان ، وصحيح أن الزراعة زحفت الى كثير من المناطق والى مساحات واسعة من الأرض الخلاء ، وصحيح أن أنواعا مختلفة من الفواكه زرعت في هذه المناطق ، وجلبت بذورها من الخارج ، أو امتدت الى أماكن لم تكن ممتدة اليها من قبل ، وصحيح أن بعض الحيوانات فرت من أماكن الغابات نتيجة لاجتثاثها . . ولكن وصف الادريسي — مع هذا كله يصور الحياة كما كانت في القرن الثاني عشر الميلادي قبل أن تمتد يد الإصلاح الى السودان .

وقال الادريسي في وصف مدينة الفيوم : « والفيوم مدينة كبيرة ذات بساتين وأشجار وفواكه وغللات . ولها جانبان على وادي اللاهون وهو فيما يقال أن يوسف عليه السلام اتخذ له مجريين للماء في وقت الفيض ليديم لهم الماء فيهما ، وقومهما بالحجارة المنضدة . ومدينة الفيوم في ذاتها مدينة طيبة كثيرة الفواكه والغللات ، وأكثر غلاتها الأرز ، وهو الأكثر في سائر جنوبها وهوؤها وبىء غير موافق ، منكر لمن دخلها من الطائرين »

ولست أدري ما الذى دفع الادريسي ليصف هواء الفيوم بأنه وبىء ، مع أن هواءها جميل ولعل ذلك يرجع الى ما وجدته في الفترة التي نزل فيها الادريسي مدينة الفيوم . . فلعل الريح العاصفة الآتية من الصحراء هي التي استقبلته عند وصوله اليها ، فوصف هواءها بأنه وبىء . . وقل مثل ذلك بالقياس الى وصفه للأحوال المناخية في بعض مدن السودان ، فهو يقول أن السماء لا تمطر في بعض المدن . . على حين أن المطر غزير في هذه المناطق . وهو يقول أن أهلها ينتظرون فيض النيل وليس لهم من الله رحمة ولا غياث الا فيض النيل . . في الوقت الذي اشتهرت به هذه المناطق بغزارة المطر ، وهطول الفيث .

كما أنه غمط بعض أهالى أفريقيا حقهم ، وصورهم فى صورة مزرية . . » « فالمرأة لاترى الا ويتبعها أربعة أولاد أو خمسة ، وهم فى ذاتهم كالبهايم لايبالون بشئ من أمور الدنيا الا بما كان من لقمة أو . . »

ونلمح فى كتاب الادريسي ملامح واضحة للجغرافيا البشرية وعادات الأهالى ، وتقاليدهم الاجتماعية وملابسهم وأزيائهم . . فيقول فى وصف أهل المغرب الأقصى : « أهلها يلبسون المقندرات من الصوف ، ويربطون على رؤوسهم كرازى الصوف ويتلثمون بفواضلها ، ويسترون أفواههم - وهى عادة من عوائدهم توارثها الأبناء على الآباء ، ولم ينتقلوا عنها ، ولم يتحولوا منها » .

وقد وصف الادريسي فى رحلاته شتى مدن الأندلس ، وألقى أضواء على ماعبره من جزر أو طاف به من مدن . وعندما وصل الى قرطاجنة ألفاها مدينة قديمة « أزلية » لها مرسى ترسو عنده المراكب الصغيرة والكبيرة ، ووجدها كثيرة الخصب والرخاء ، ولها اقليم يسمى « الفندون » قلما يوجد مثله فى الخصوبة والجودة ، ويحكى أن الزرع فيه يثمر بسقى مطرة واحدة ، واليه المنتهى فى الجودة . ووصف الادريسي الأنهار التى تشق أرض الأندلس وصفا شائقا ، كما صور الحياة فى وديان هذه الأنهار والأسواق الموجودة فيها ، والمعادن الذهبية فى أرضها ، وألوان المتاجر التى تعبر البحر الى شتى الأقطار والأمصار ، والستور والنياب وأنواع الحرير وصنوف النحاس والحديد وغيرها مما تحمله السفن من الموانئ المختلفة .

كما وصف الادريسي القصور الموجودة فى الأندلس ، والقلاع والحصون ، وعرج على ذكر توارixها ، ومنها تلك الحصون التى كان يسكنها البربر فى عهد الأمويين .



ومن طريف ماوصف به الادريسي أهل برقة أن نياهم حمراء دائما ، وبذلك يعرف أهلها في سائر البلاد المحيطة بها والصادر عنها والوارد إليها ومن الطريف كذلك قوله أن أرضها تمتاز بزراعة القطن الذي لا يجانسه صنف من أصناف القطن ، كما أن تربتها ينتفع بها في علاج بعض الأمراض . . اذ تعجن مع الزيت وتستخدم في علاج الجرب والحكة !

قد يكون في هذا القول بعض الأغاليط ولذلك كان لابد لنا عندما نقرأ كتب الادريسي أن نتحفظ فيما رواه من قصص وحكايات وأوصاف .

وظلت هذه السمة تتمثل في شتى رحلاته ومنها رحلته الى أوروبا التي صورها في كتابه هذا « نزهة المشنق في أخبار الآفاق » الا أنه وفق أحيانا في وصف البيئة الجغرافية للبلاد التي زارها فقال مثلا في وصف مدينة « جنوة » في ايطاليا :

« مدينة قديمة أزلية البناء ، حسنة الجنبات والأفناء ، بنيانها شاهق السمو . وهي وافرة النمر ، كثيرة المزارع والقرى والعمارات . وهي على قرب نهر صغير، وأهلها تجار أملياء مياسير، يسافرون برا وبحرا ، ويقتحمون سهلا وعرا ، ولهم أسطول مخيف ، ولهم معرفة بالحيل الحربية ، والآلات السلطانية ولهم بين الروم عزة نفس » .

وقال في وصف روما : « ومدينة رومة مدينة عظيمة الدور ، يذكر أن محيطها تسعة أميال ، ولها سوران من حجارة ، وعرض السور الداخلى اثنا عشر ذراعا ، وسمكه اثنان وسبعون ذراعا ، وعرض السور الخارج ثمانية أذرع ، وسمكه اثنان وأربعون ذراعا ، وفيما بين السورين نهر مغطى ببلاطات نحاس طول البلاطة منها ستة وأربعون ذراعا . وسوقها معترض ما بين الباب الشرقى الى الباب الغربى . وهناك اسطوانات حجر في نهاية من التلظ ، طول

كل عمود منها تلاتون ذراعا • ومما يلى جانبي العمود الأوسط منها عمودان من نحاس أصفر رومى ، وقصبة العمود وقاعدته ورأسه مفرغ فيه ، وعليها حوانيت تجار ، وفى مقدم هذه الاسطوانات والحوانيت نهر يتسقىها من المشرق الى المغرب ، قاعة كلها مفروش ببلاط النحاس ( يقصد صفائح النحاس ) ، ولا يستقر به شيء يرسى فيه • وبهذا النهر تؤرخ الروم فنقول : من تاريخ عام الصفر ( هو نهر التير على بعد ١٥ ميلا من البحر ) • والمراكب تدخل الى مدينة رومة على هذا النهر بأوساقها فتأتى المراكب بما فيها حتى تقف على حوانيت التجار • وفى داخل المدينة كنيسة عظيمة بنيت على اسم بطرس وبولس الحواريين • • وهما فيها فى قبرين • •

ويأخذ الادريسي بعد ذلك فى وصف هذه الكنيسة وصفا دقيقا : « فطولها ثلاثمائة ذراع وعرضها مائتا ذراع ، وارتفاع سمكها مائة ذراع وأركانها من نحاس مفرغ ، وسمكها كذلك مغطى بالنحاس الأصفر » •

ومما اعتبره موضعا لشخصية روما وجود ألف ومائتى كنيسة بها ، وأسواقها وشوارعها مفروشة بالرخام الأبيض والأزرق ، وفيها ألف حمام ، وفيها كنيسة جليلة البناء بنيت على صفة كنيسة بيت المقدس طولا وعرضا ، وفيها مذبح تقرب عليه القربان طوله عشرة أذرع ، وظهره كله مرصع بالزمرد الأخضر ، ويحمل هذا المذبح اثنا عشر تمثالا من ذهب ابريز ، طول التمثال منها ذراعان ونصف ذراع ، وأعينها يواقيت حمر ، ولهذه الكنيسة أبواب مصفحة بالذهب والابريز ، غير مالها من الأبواب الخارجة المصفحة بصفائح النحاس وأبواب الخشب المنقوش •

ومما استرعى نظر الادريسي فى روما وجود قصر الملك المسمى « البابة » ( البابا ) وليس هناك قصر يعلى عليه ، والملوك يقيمونه مقام البارى جل وعز ، يحكم بالحق ، ويتحرى المظالم ، ويرفق

بالضعفاء والمساكين ، وينفى الضيم عن المنهزمين ، وحكمه نافذ  
ماض على جميع ملوك الروم ، ولا يقدر أحد منهم أن يرد عليه .

وهكذا استطاع الادريسي أن يدرك مدى تأثير الدين في  
الرعة في أوروبا ، كما استطاع أن يدرك مدى نفوذ البابا في  
هذا العصر ، ومدى خشية الملوك والأباطرة من سلطانه ، وسعيهم  
إلى خطب وده ، وتملقه .

ومضى الادريسي بعد ذلك يصف مدن إيطاليا بلدا بلدا ، ثم  
مضى بصف مدن فرنسا وإنجلترا بيد أن التيء الملاحظ في كتابات  
الادريسي كثرة أسماء المدن التي تغيرت في الجغرافيا الحديثة  
حتى أن القارئ المتخصص يحتاج إلى كثير من الجهد والعناء في  
المعرف على البلاد التي كانت تحمل الأسماء . . فما بالك بالقارئ  
العادي !

وضم كتاب الادريسي « نزهة المشتاق في اختراق الآفاق » بعض  
المعلومات الجغرافية المتصلة بالجغرافية الفلكية ، كقوله : « . . أن  
الأرض مدورة كتدوير الكرة ، والماء لاصق بها وراكد عليها ركودا  
طبيعيا لا يفارقها ، والأرض والماء مستقران في جوف الفلك كالمحبة  
في جوف البيضة ووضعهما وضع متوسط ، والنسيم محيط بهما  
من جميع جهاتهما ، وهو جاذب لهما إلى جهة الفلك أو دافع لهما . .  
والله أعلم بحقيقة ذلك »

« والأرض مستقرة في جوف الفلك — وذلك لتسدة سرعة  
حركة الفلك — وجميع المخلوقات على ظهرها ، والنسيم جاذب لما  
في أبدانهم من الخفة ، والأرض جاذبة لما في أبدانهم من الثقل  
بمنزلة حجر المغنطيس الذي يجذب الحديد إليه » .

كتب الادريسي هذا في القرن الثاني عشر الميلادي . ولعل خير  
مابلفى الضوء على فضله أن نثبت تاريخه مع تواريخ من سبقهم  
في ميادينهم من علماء الغرب .

الادريسي : ولد عام ١٠٩٩ ، ومات عام ١١٨٠

كبير نيق : ولد عام ١٤٧٣ ، ومات عام ١٥٤٣

كيلر : ولد عام ١٥٧١ ، ومات عام ١٦٣٠

نيوتن : ولد عام ١٦٤٢ ، ومات عام ١٧٢٧

والأرض في نظر الادريسي مقسمة قسمين بينهما خط الاستواء وهو من المشرق الى المغرب وهذا هو طول الأرض وهو أكبر خط في الكرة ، كما أن منطقة البروج أكبر خط في الفلك ، وامتداد الكرة في موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة ، والدرجة خمسة وعشرون فرسخا ، والفرسخ اثنا عشر ألف ذراع ، والذراع أربعة وعشرون أصبعا ، والأصبع ست حبات شعير مصفوفة ملصقة بطون بعضها لظهور بعض .

ويقسم الادريسي الأرض بعد ذلك الى سبعة أقاليم ، وتخترق هذه الأقاليم السبعة سبعة أبحر يسميها خلجانا ، ستة منها متصلة ، وبحر واحد منفصل لا يتصل بشيء من البحور المذكورة .

وأحد هذه البحور التي في الأرض المعمورة هو بحر الصين والهند والسند واليمن ، ومبدؤه من جهة المشرق فوق خط الاستواء الى جهة المغرب ، فيمر بالصين أولا ثم بالهند ثم بالسند ثم باليمن على جنوبها وينتهي الى باب المندب .

وليس من شك أن فهم الادريسي للتضاريس ، وتمييزه بين البحار ، كان قاصرا ، بيد أنه كان متأثرا بالمعارف الموجودة في هذه الفترة من التاريخ .

وهكذا استطعنا أن نضع أيدينا في كتاب الادريسي على كثير من المعلومات في الجغرافية الفلكية والطبيعية والاقتصادية ، كما ظهرت في كتابه لمحات عن النظم الاجتماعية عند مختلف الجماعات

والاقوام . وذلك من حيث توزيعها ، وعلاقتها بالبيئة ، نم علاقة بعضها ببعض ، أو ما يسمى بالجغرافيا الاجتماعية .

كما ظهرت فى كتاب الادريس تلك الصلة بين الجغرافيا الاقتصادية ، حيث أن هنالك صلة وثيقة بين نوع الانتاج ونوع العمل الذى تقوم به الجماعة .

ولا يخلو كتاب الادريس من لمحات لتوزيع الأجناس البشرية على سطح الأرض ، وعلاقة ذلك التوزيع بالمناطق المختلفة ، وهو ما يعرف عند علماء الجغرافيا المحدثين بالجغرافيا الجنسية .

وهناك اشارات مختلفة الى نظم الحكم السائدة فى بعض المناطق مما يعد محاولة أولى لدراسة الجغرافيا السياسية .

يبد أن الادريسى يستحق كل أعجاب وتقدير ، اذ استطاع - مع مافى كتابه من أخطاء جغرافية - أن يضع أمام من أتوا بعده من الجغرافيين أساسا للبناء .

وقد وجدت من كتابه نسخة خطية بمكتبة باريس عام ١٨٢٠ ، فترجمها « جوبرت » الى اللغة الفرنسية ونشرت بين عامى ١٨٣٦ و ١٨٤٠ ، وقد ترجمه يوحنا الحصري وجبرائيل الصهيونى الى اللغة اللاتينية ونشراه مع النسخة العربية . وهاتان النسختان المنشورتان اختصارا لنسخة موجودة فى مكتبة الاسكوريال بأسبانيا وقد طبعت ترجمة الحصري وجبرائيل فى باريس .

ونشر الأستاذان دوزى ودوى غويه مختصرا للكتاب أطلقا عليه وصفه المغرب والسودان ، وطبع قسم من الكتاب فى « بانورمى » عام ١٧٩٠ ، ومنه « ذكر الأندلس » تأليف شريف الادريسى « كذا » ، ومعه ترجمة أسبانية بقلم المستشرق كوندى عام ١٧٩٩ .

وطبع الكتاب أيضا فى مدريد عام ١٨٨١ ومعه ترجمة أسبانية للأستاذ سافدرا وترجم اميدى جوبار الى الفرنسية جغرافيسية

الشريف الادريسي عن النسخة الموجودة في مكتبة باريس وطبعها بين عامي ١٨٧٧ و ١٨٧٩ ، ومنه جزء يشتمل على مقدمة وصفه البلاد التي هي الآن مملكة إيطاليا ، ومعها ترجمة ايطالية وشروح وتعليقات بقلم اماري وشيا بارلي .

وطبع الكتاب في مدينة ليبزج عام ١٨٢٨ على وجه التقريب مرة أخرى ، وقام بطبعه العالم روزون ملر .

وذكر المؤرخ الكبير المرحوم أحمد زكي «باشا» في مقال له نشره بجريدة المؤبد في ٦ فبراير عام ١٩١٢ أنه تمكن من العثور على أربع نسخ خطية من هذا الكتاب ، ولم يكن في دار الكتب الخديوية منه الا الجزء الأول مكنوبا بخط جميل ومتضمنا للمصورات الجغرافية ( الخرائط ) ، غير أنه طرأ عليه تشويه وتحريف كبير قلل من قيمتها العلمية .

وجاء في مقدمة هذه النسخ التي عثر عليها أحمد زكي باشا أن الادريسي ألف هذا الكتاب مصورا لأشكال الكرة الأرضية وصورها ، وزاد عليها بوصف الأحوال والأرضية : في خلقها وبقائها . وأماكنها وصورها ، وبحارها وجبالها وأنهارها ، ومزروعاتها وغلاتها ، وأجناس بنائها وضواحيها والاستعمالات التي تستعمل بها ، والصناعات التي تنفق فيها ، والتجارات التي تجلب اليها وتحمل عنها ، والعجائب التي تذكر عنها وتنسب اليها .

أما « الكرة الأرضية » التي قام الادريسي بصنعها للملك روجر فانها كانت عظمة الجرم ضخمة الحجم ، في وزن أربعائة رطل رومي ، في كل رطل منها مائة درهم واثننا عشر درهما . وقال الادريسي أنها تضمنت صور الأقاليم ببلادها وأقطارها ، وسيفها وريفها ، وخليجاتها ومجارى مياهها ، ومواقع أنهارها ، وعامرها وغامرها ، والطرق ، والأميال ، والمسافات ، والمشاهد .

أما الملك روجر نفسه الذى كلفه وضع هذا الكتاب ، وقدم اليه  
الادريسي هذه الكرة ، فهو « رجار المعتر بالله ، المقتردر  
بقدرته » . ملك صقلية وإيطاليا وانكبروه ( لومبارديا ) وقسطنطينية  
( كالابريا ) مقر امام رومية الناصر للملة النصرانية اذ هو خير من  
ملك الروم بسطا وقبضا ، وصرف الأمور على ارادته ابراما ونقضا ،  
ودان فى ملته بدين العدل ، واشتمل عليهم بكنف التطول  
والفضل ، وقام بأسباب مملكته خير قيام ، وأجرى سنن دولته  
على أفضل نظام وأجمل التثام ، وافتتح البلاد شرقا وغربا ، وأذل  
رقاب الجبابرة من أهل ملته بعدا وقربا » .

ولما اتسعت أعمال مملكته أحب أن يعرف كيفيات بلاده حقيقة  
ويقتلها يقينا وخبرة ويعلم حدودها ومسالكها برا وبحرا ، وفى  
أى اقليم هى مع معرفة غيرها من البلاد والأقطار وطلب ما فى الكتب  
المؤلفة فى هذا الفن - مثل كتاب العجائب للمسعودى وكتاب أبى  
نصر سعيد الجيهانى وكتاب أبى القاسم عبيدا بن خرداذبة ، وكتاب  
أحمد بن عمر العذرى ، وكتاب أبى القاسم محمد الحوقلى البغدادى ،  
وكتاب جاناخ بن خاقان الكيماكى ، وكتاب موسى بن قاسم الفردى  
وكتاب قدامة البصرى ، وكتاب بطليموس القالوذى ، وكتاب  
أرسىوس الأنطاكى . . الخ - فلم يجد ذلك فيها مشروحا مستوعبا  
مفصلا . . فأحضر اليه العارفين بهذا الشأن ، فلم يجد عندهم أكثر  
مما فى الكتب المذكورة ، فلما رآهم على مثل هذه الحال ، بحث الى  
سائر بلاده فأحضر العارفين بها المتجولين فيها .

وقد شفى الادريسي غليل الملك « روجر » بتأليف هذا الكتاب  
وبلغ من اكرامه له أنه كان كلما دخل عليه هرع لاستقباله عند  
الباب ، وأجلسه الى جانب سرير الملك . حتى اذا ماتم المحاضرات  
معه ، وأفاده بما أراد . ثم هم بالخروج . . شيعه الملك بنفسه  
الى عتبة القصر . .

وقد كان هذا الملك أحد الملوك النورمانديين الذين نهضوا  
بتشجيع العلماء من العرب وبمساعدة المترجمين الذين تولوا نقل  
الآثار العربية الى اللاتينية ، تلك الآثار التي استطاع العرب في  
أثناء الأعوام المائة والثلاثين التي حكموا فيها جزيرة صقلية أن  
ينسروها بين أهل الجزيرة ، ويفرسوا شجرة المعرفة في أرض  
خصبة ظل أنرها جنباً حتى بعد أن استولى النورماننديون على  
الجزيرة عام ١٠٩١ م .



# ابن جبير

رحالة مشهور ، واسمه أبو الحسين محمد بن أحمد بن جبير ابن سعيد الكنانى الأندلسى ولد بمدينة « بلنسية » فى ١٠ من ربيع الأول عام ٥٤٠ هـ ( أول سبتمبر عام ١١٤٥ م ) واجتهد فى تحصيل العلوم حتى أصبح أديبا مجيدا ، وكان ذا حس مرهف ، يقرض الشعر فى شتى الأغراض ولا سيما الحكمة وتجارب الزمان .

ولم يقم ابن جبير برحلة واحدة ، بل قام بثلاث رحلات .  
فقال : « رحلت ثلاثا من الأندلس الى المشرق ، وحج فى كل واحدة منها .  
فصل عن غرناطة أول ساعة من يوم الخميس لثمان خلون من شوال عام ٥٧٨ هـ ( ٤ من فبراير سنة ١١٨٣ م ) وصنف الرحلة المشهورة .  
ولما شاع الخبر المبهج بفتح بيت المقدس قوى عزمه على أعمال الرحلة الثانية ، فتحرك اليها من غرناطة يوم الخميس لتسع خلون من ربيع الأول من سنة ٥٨٥ هـ ( ٢٧ أبريل سنة ١١٨٩ م ) .  
ثم آت الى غرناطة يوم الخميس لثلاث عشرة خلت من شعبان عام ٥٨٧ هـ ( ٥ من سبتمبر ١١٩١ م ) وسكن غرناطة ثم مالقه ثم سبتة ثم فاس ، منقطعا لسماع الحديث « والتصوف ، وترويه ماعنده ، ثم رحل الثالثة من سبتة » بعد موت زوجه عاتكة أم المجد بنت الوزير أبى جعفر الوقشى .  
وكان كلفه بهاجما ، فعظم وجده عليها ، فوصل مكة ،

وجاور بها طويلا ، ثم بيت المقدس ، ثم تحول لمصر والاسكندرية  
فاقام يحدث ويؤخذ عنه الى أن لحق بربه » .

وكان باعنه على القيام برحلته الأولى دينيا ، ذلك أنه خرج حاجا  
نكفيرا عن معصية وقع فيها، فباع ملكا له تزود به ، ورحل قاصدا  
بيت الله .

وصاحب ابن جبير فى هذه الرحلة أبو جعفر أحمد بن حسان  
ابن أحمد بن الحسن القضاعى وكان أبو جعفر متحققا بعلم الطب .  
وزار ابن جبير فى رحلته مصر والشام والحجاز وصقلية ،  
وتفقد آثارها ، ومساجدها ، ودواوينها ، ودرس أحوالها ، وذكر  
ماشاهده وما كابده ، ووصف حال مصر فى عهد صلاح الدين  
الايوبى والمسجد الأقصى ، والجامع الأموى ، والساعة العجيبة  
فيه .

وقد أخذ ابن جبير بمنظر النيل الجميل . وبعد أن زار  
الاسكندرية توغل فى الوجه البحرى فوصل مدينة دمنهور . وهى  
على حد تعبيره بلد « مسور فى بسيط من الأرض فسيح » ويقصد  
بذلك أنها بلدة محاطة بسور تمتد فى أرض واسعة ، وتربط هذه  
المدينة بين الاسكندرية والقاهرة وهذا البسيط من الأرض كله  
« محرث » يعمه النيل بفيضه ، والقرى فيه يمينا وشمالا ، لاتحصى  
كنرة .

ويقول ابن جبير أنه بعد ذلك بأيام اجتاز النيل فى موضع  
يعرف باسم « صا » فى مركب تعديه ثم وصل الى موضع يعرف  
باسم « برمة » وبات فيه ، وهو قرية كبيرة فيها سوق ومرافق  
شنى .

ويواصل ابن جبير وصفه بعد ذلك فيصف كثيرا من القرى  
والمدن الواقعة على النيل ، حتى يصل الى مدينة القاهرة .

وتعرض - عند الحديث على مناقب صلاح الدين الأيوبي -  
لوصف الفناطر التي شرع في بنائها في غرب مصر وعلى مقدار سبعة  
أميال منها ، بعد القيام بعمل رصيف طويل ، ابتدى به من حين  
النيل بازاء مصر كأنه جبل ممدود على الأرض ، والقنطرة متصلة  
بالصحراء التي يفضى منها الى الاسكندرية . وعندما وصل الى  
الروضة تعرض للمقياس ، وقال انه عمود من الرخام أبيض اللون  
متين الشكل ، في موضع ينحصر فيه الماء عند انسيابه اليه . وهو  
مفصل على اثنتين وعشرين ذراعا مقسمة على أربعة وعشرين قسما  
تعرف بالأصابع . ويدرك النيل الفيضان عندما يكون مستوفيا  
تسع عشرة ذراعا ، وهذا القدر هو الغاية عند المصريين في فيضان  
النيل وقتذاك . وقال ان الفيضان المتوسط هو ما استوفى سبع  
عشرة ذراعا . ويجبى الخراج ، ويعطى السلطان الأوامر لذلك ،  
عندما يدرك الفيضان ست عشرة ذراعا .

وعندما سافر ابن جبير الى الصعيد ، وصف المدن الواقعة على  
النيل وصفا دقيقا ، وصور الحياة في هذا النهر العظيم الذي  
تتوقف عليه حياة أهل الوادي . وكان ابن جبير لا يفتأ يذكر  
الخيرات السائدة على ضفاف النيل ، والأنام الذين ينتشرون بين  
أرجائها ، والأنعام التي تسعى على الأرض وهي تنقل الخير  
وتحرث الأرض ، وتدر النفع للناس .

ومما ذكره في وصف القلعة بالاقليم المصرى قوله : « وشاهدنا  
أيضا بنيان القلعة وهو حصن يتصل بالقاهرة ، حصين المنعة  
يريد السلطان أن يتخذ موضعا سكناه ، ويمد سور حته ينظم  
بالمدينتين مصر والقاهرة . والمسحرون في هذا البنيان ،  
والمثولون لجميع امتهاناته ومثولته العظيمة - كنشر الرخام ،  
ونحت الصخور العظام ، وحفر الخندق المحقق بسور الحصن  
المذكور ، وهو خندق ينقر بالمعاول تقرا في الصخر ، عجبا من

العجائب الباقية الآثار - العلوح ( الأعاجم ) الأسارى من الروم  
وعدهم لا يحصى كثرة ولا سبيل أن يمتحن فى ذلك أحد سواهم » .

وقال فى وصف المارستان : « ومما شاهدناه أيضا من مفاخر  
هذا السلطان المارستان الذى بمدينة « القاهرة » وهو قصر من  
القصور الرائقة حسنا واتساعا ، أبرزه لهذه الفضيلة تأجرا  
واحسانا ، وعين قيما من أهل المعرفة ، وضع لديه خزائن العقاقير  
ومكنه من استعمال الأشربة ، وإقامتها على اختلاف أنواعها .  
ووضعت فى مقاصير ذلك القصر أسرة يتخذها المرضى مضاجع  
كاملة الكسى ، وبين يدى ذلك القيم خدمة يتكلفون بتفقد أحوال  
المرضى بكرة وعشية فيقابلون من الأغذية والأشربة بما يليق بهم  
.. وبإزاء هذا الموضع ، موضع مقتطع للنساء المرضى ولهن أيضا  
مايكفلهن . ويتصل بالموضعين المذكورين موضع آخر متسع  
الفناء ، فيه مقاسير عليها شبايك الحديد ، اتخذت محابس  
للمجانين . ولهم أيضا من يتفقد فى كل يوم أحوالهم ، ويقابلها بما  
يصلح لها ، والسلطان يتطلع هذه الأحوال كلها بالبحث والسؤال  
ويؤكد فى الاعتناء بها ، والمثابرة عليها غاية التأكيد » .

ووصف الأهرام فقال : وبمقربة من هذه القنطرة المحددة  
« الأهرام » القديمة المعجزة البناء الغربية المنظر ، المربعة الشكل ،  
كانها القباب المضروبة قد قامت فى جو السماء ، ولا سيما الاثنان  
منها فأنهما يفص الجو بهما سموا ، فى سعة الواحد منها من أحد  
أركانها الى الركن الثانى ثلاثمائة خطوة وست وستون خطوة ، فد  
أقيمت من الصخور العظام المنحوتة ، وركبت تركيبا هائلا ، بديع  
الاصاق ، دون أن يتخللها مايعين على الصاقها ، محددة الأطراف ،  
فى رأى العين . وربما أمكن الصعود اليها على خطر ومشقة ، فتلقى  
فى أطرافها المحددة كأوسع ما يكون من الرحاب ، لو رام أهمل  
الأرض نقض بنائها لأعجزهم ذلك » .

وأفاض ابن جبير في وصف مشاهد أهل البيت رضى الله عنهم ، ومشاهد بعض أصحاب النبى - صلى الله عليه وسلم - ، ومشاهد الشريقات العلويات ، ومشاهد الأئمة والعلماء الزهاد .

وقال ابن جبير فى وصف مشهد الإمام الشافعى : « وهو من المشاهد العظيمة احتفالا واتساعا ، وبنى بازائه مدرسة لم يعمر بهذه البلاد مثلها ، لا أوسع مساحة ولا أحفل بناء ، يخيل لمن يطوف عليها أنها بلد مستقل بذاته ، بازائها الحمام ، الى غير ذلك من مرافقها . والبناء فيها حتى الساعة ، والنفقة عليها لا تحصى . تولى ذلك بنفسه الشيخ الإمام الزاهد العالم المعروف بـ نجم الدين الخبوسانى ، وسلطان هذه الجهات صلاح الدين يسمح له بذلك كله ويقول : زد احتفالا وتألقا ، وعلينا القيام بمثونة ذلك كله . . فسبحان الذى جعل صلاح دينه كاسمه » .

ووصف ابن جبير عقب ذلك رحلته فى صعيد مصر ثم وصوله الى عيذاب والبحر الأحمر وجدة والمسجد الحرام والبيت العتيق ، والحرم الشريف وأبوابه ، ومكة ومناحيها المختلفة ، وخيراتها وتمراتها ومما قاله فى ثروتها الإقتصادية قوله :

« وأما لحوم ضأنها فهناك العجب العجيب . وقد وقع القطع من كل من يطوف على الآفاق وضرب نواحي الأقطار ، انها أطيب لحم يؤكل فى الدنيا . وما ذاك - والله أعلم - الا لبركة مراعيها ، هذا على إفراط سمنه ، ولو كان سواء من لحوم البلاد ينتهى الى ذلك المنتهى فى السمن للفظته الأفواه زهما وتعافيه وتجنبته . . والامر فى هذا بالضد ، كلما ازداد سمننا زادت النفوس فيه رغبة والنفس له قبولا : فتجده هنيئا رخصا ، يذوب فى الفم قبل أن يلاك مضغا ، ويسرع لخفته عن المعدة انهضاما » .

وقال فى وصف ما اشتهرت به مكة من رطب جنى طار صيته فى الآفاق : « ومن أغرب ما ألقيناه فاستمتعنا بأكله ، وأجربنا

الحديد باستطابته - ولا سيما لكوننا لم نههده - الرطب وهو عندهم بمنزلة التين الأخضر في شجره ، يجنى الناس اليه كخروجهم الى الضيعة ، أو كخروج أهل المغرب لقراهم أيام نضج التين والعنب ، ثم بعد ذلك عند تنهاى نضجه ، ييسط على الأرض قدر مايجف قليلا ، ثم يركم بعضه على بعض فى السلال والظروف ويرفع » .

وتعرض ابن جبير فى رحلته الى الاراضى المقدسة الى وصف حمامى مكة . ومنع النفقة لاصلاح الحرم ، والعمله الرجبية ، وقبائل السرو ، وهم أهل جبال حصينة باليمن تعرف بالسراة . ومن طريف ما ذكره عنهم قوله : « وأما صلاتهم فلم يذكر من مضحكات الأعراب ، أطرف منها ، وذلك أنهم يستقبلون البيت الكريم ، فيسجدون دون ركوع ، وينقرون ( أى يسرعون ) بالسجود نقرا » .

ومنهم من يسجد السجدة الواحدة ، ومنهم من يسجد الثنتين والثلاث والأربع ، ثم يرفعون رءوسهم من الأرض قليلا ، وأيديهم مبسوطة عليها ، ويلتفتون يمينا وشمالا التفات المروع ثم يسلمون أو يقومون دون تسليم ولا جلوس للتشهد » .

وذكر ابن جبير بعد ذلك أفراد البيت للنساء الخاصصة ، واجتماعهن به من كل صوب وحذب ، ثم غسل البيت بماء زعزم المبارك ، والاحتفال بنصف شعبان ، ثم الاحتفال بشهر الصوم المبارك فعيد الفطر والوقوف بمعنى ، وصلاة الاستقاء ، ووصف جبل ثور الذى آوى اليه النبى - صلى الله عليه وسلم - مع صاحبه الصديق ، فمسجد الرسول ودار خديجة رضى الله عنها ، فدار الخيزران التى كان منها منشأ الاسلام ، وهى بازاء الصفا ، ويلاصقها بيت صغير عن يمين الداخل اليها كان مسكن بلال مؤذن

الرسول رضى الله عنه ، وبين مناسك الحج ، ومغادرة مكة  
والرحلة الى المدينة .

حتى اذا ما استوفى غرضه من وصف البلاد المقدسة ، رحل  
ابن جبير الى العراق ووصف الكوفة والحلة وعبر نهرا يسمى  
« النيل » - وهو فرع متشعب من الفرات - وكان عليه ازدحام  
مفرق كبير من الناس والدواب في الماء . ثم وصف ابن جبير  
بغداد مدينة السلام وذكر طرفا من معالمها ، وشيئا عن شخصياتها  
وعلمائها ، ومجالس شيوخها ، فمدينة تكريت وهي من المدن  
العنقة في العراق - فمدينة الموصل ، ووصف مساجدها ،  
وحماماتها ، وخاناتها وأسواقها .

ووصف ابن جبير مدينة نصيبين ، ومدينة دنيصر ورأس  
العين وحران ومنبج وبراعة وحلب وحمص وحماه ، وغيرها من  
مدن سوريا .

ووقف في دمشق وقفة طويلة . وأيد قول القائلين عنها :  
« ان كانت الجنة في الارض فدمشق لاشك فيها وان كانت في  
السماء فهي بحيث تسامتها وتحاذيها » . ووصف جامعها المشهور  
ومساحته وعدد أبوابه وشمسياته ، ووصف آثار دمشق وعادات  
أهلها . ومن طريف ما ذكره من آثارها أنها تضم بيتا صغيرا جدا  
قد اتخذ مصلى وفي قبلته حجر يقال ان ابراهيم عليه السلام كان  
يكسر عليه الآلهة التي كان يسوقها أبوه للبيع . كما وصف ابن  
جبير مدينة بانياس وصور ، وصف زقاقا تم في هذه المدينة ،  
وصور حالة المسلمين أيام الحروب الصليبية ، ثم ركوبه البحر  
الأبيض المتوسط ، ووصوله الى مدينة « مسينا » في جزيرة  
صقلية وصور حالة المسلمين في صقلية بعد أن أفاض في ذكر  
معالمها وآثارها ومساحتها : « طول هذه الجزيرة ( صقلية ) سبعة  
أيام ، وعرضها مسيرة خمسة أيام . وبها جبل البركان المذكور

وهو يأتزر بالسحب لافراط سموه ، ويعتم بالنلج شتاء وصيفا دائما . وخصب هذه الجزيرة أكثر من أن يوصف . وكفى بأنها ابنة الأندلس فى سعة العمارة وكثرة الخصب والرفاهية مسحونة بالأرزاق على اختلافها، مملوءة بأنواع الفواكه وأصنافها. ووصف حال المسيحيين أيضا فى الجزيرة وصفا شائقا جميلا ، وصور أعيادهم الدينية تصورا شاعريا لا تعوزه الدقة، ولا تضيق عنه شاردة ولا واردة: « ومن أعجب ما شاهدناه كنيسة تعرف بكنيسة الأنطاكي . أبصرنا يوم الميلاد - وهو يوم عيد لهم عظيم - وقد احتفلوا لها رجالا ونساء ، فأبصرنا من بنيانها مرأى يعجز الوصف عنه ، ويقع القطع بأنها أعجب مصانع الدنيا المزخرفة . جدرانها الداخلة ذهب كلها ، وفيها من ألواح الرخام الملون مالم ير مثله قط ، قد رصعت كلها بفصوص الذهب ، وكللت بأشجار القصوص الخضراء ، ونظم أعلاها بالشمسيات المذهبات من الزجاج ، فتخطف الأبصار ، بساطع شعاعها وتحدث فى النفوس فتنة نعوذ بالله منها » .

ووصف حال المسلمين فى صقلية فقال : « ووصل هذه الأيام الى هذه البلدة زعيم أهل هذه الجزيرة من المسلمين وسيدهم ، القائد أبو القاسم بن حمود ، المعروف بابن الحجر وهذا الرجل من أهل بيت بهذه الجزيرة توارثوا السيادة كابرا عن كابر ، وقرلدنا مع ذلك أنه من أهل العمل الصالح ، مريد للخير ، محب فى أهله كثير الصنائع الأخروية ، ومن افتكاك الأسارى وبث الصدقات فى الغرباء ، والمنقطعين من الحجاج - الى مآثر جمّة ، ومناقب كريمه - فارتجت هذه المدينة بوصله .. » .

غير أن ابن جبير أشار فى رحلته الى ظاهرة خطيرة عند أهل الجزيرة وهى أن الرجل ربما غضب على ابنه أو على زوجته ، أو تفضيب المرأة على ابنها ، فتلحق المضروب عليه أنفة تؤديه الى التطارح فى الكنيسة فيتنصر ويتعمد .. فلا يجد الأب، لابن سبيلا ولا الأم الى البنت سبيلا .



هذا هو موجز رحلات ابن جبير \* وغنى عن البيان أن هذه  
الرحلات قد أفسحت من تفكيره ، ووسعت مداركه ، وأكثر  
تجاربه وظهر أن ذلك واضحا جليا فيما سطره من أقوال أو أشعار  
ومن ذلك قوله :

عجبت للمرء في دنياه تطعمه	في العيش والأجل المحتوم يقطعه
نمسي ويصبح في عشواء يخبطها	أعمى البصيرة والآمال تخدعه
يفتر بالدهر مسرورا بصحبته	وقد تيقن أن الدهر يصرعه
ويجمع المال حرصا لا يفارقه	وقد درى أنه للغير يجمعه
تراه يشفق من تضييع درهمه	وليس يشفق من دين يضيعه
وأسوأ الناس تدبيرا لعاقبة	من أنفق العمر فيما ليس ينفعه

وقال ابن جبير أيضا :

أيها المستطيل بالبغى أقصر	ربما طأطا الزمان الروسا
وتذكر قول الإله تعالى	إن قارون كان من قوم موسى

وقال ابن جبير كذلك :

الناس مثل ظروف حشوها صبر	وفوق أفواها شيء من العسل
تفر ذائقها حتى إذا كسفت	له تبين ما تحويه من دخل

وقال في الحكمة والأصحاب :

صبرت على غدر الزمان وحقد	وساب إلى السم الزعاف بشهده
وحربت أخوان الزمان فلم أجد	صديقا جميل الغيب في حال لبده
وكم صاحب عاشرته وألفته	فما دام لي يوما على حسن عهد
وكم غرني تحسين ظني به فلم	يضيء لي على طول امتداحي لزنده

\*\*\*

هذا وقد طبعت رحلة ابن جبير للمرة الأولى فى « ليدن » عام ١٨٥٢ مع مقدمة للمستشرق « وليم رايت » ثم أعيد طبعها فى لندن عام ١٩٠٧ بعد أن نصحها « دى غوييه » وحقق المستشرق « أمارى » الجزء الخاص بصقلية وترجمه الى الفرنسية ونشره فى المجلة الآسيوية عام ١٨٤٠ - ١٨٤٦ ، وعلق على ترجمته الشيخ الطنطاوى .

ونشرت بالعربية فى أوائل هذا القرن ، ثم فى أوائل النصف الثانى منه ( مكتبة مصر بالبحالة عام ١٩٥٥ )

وتوفى ابن جبير فى الاسكندرية عام ٦١٤ هـ ( ١٢١٧ م ) .

# ابن حوقل

هو أبو القاسم محمد بن حوقل البغدادي الموصلی ، أحد السالحين المشهورين في الاسلام . كان تاجرا في الموصل ، وسافر من بغداد وطاف البلاد الاسلامية ووصفها ، كما وصف بلاد البربر وصفا جميلا خلابا ، وجال في بلاد الأندلس ، ودخل جزيرة صقلية ، وجال في العراق وفارس وغيرهما من البلاد وداس رحلته حوالي ثمانية وعشرين عاما ، وكان ذلك في القرن الرابع للهجرة . وألف في رحلته كتابا جميلا يسمى « المسالك والممالك » ، وهو مثل كتاب « مسالك الممالك » للأصطخري أو أوكرخي صاحب هذا الكتاب وكتاب الأقاليم . بيد أن ابن حوقل أضاف على الاصطخري في وصفه . وقد ترجم كتاب ابن حوقل الى الانجليزية وطبع في لندن عام ١٨٠٠ وترجم بعضه المختص بأفريقيا وطبع في باريس عام ١٨٤٢ ، وطبع منه قسم ثالث في باريس ١٨٤٥

ويصف هذا القسم مدينة بالرما عاصمة جزيرة صقلية . وقد نشره الأستاذ أماري مع ترجمة فرنسية .

واقصر ابن حوقل في كتابه على وصف أكبر البلاد الاسلامية ، ولم يتعرض لغيرها الا قليلا واعتمد فيما ذكره في كتابه المذكور

ما عاين وما حكى له ، غير مثبت ولا فاحص أحيانا . . فوقع لذلك في كثير من الأغلط والأوهام .

وظهر في كتاب ابن حوقل لون من التحيز للمسلمين على غيرهم من شعوب الأرض ، وكان يعود على الفرنج بالذم ، وقال مامعناه « وأما بلاد النصارى والحبشة ، فلا أتكلم عليها الا يسيرا لما أن تولي بالحكمة والعدل والدين وانتظام الأحكام يأبى أن أني عليهم بشئ » من ذلك ! »

وقد اتفق ابن حوقل مع « المقدسى » في الاختصار على وصف مملكة الاسلام . ويعترف المقدسى كذلك بأنه لم يتكلف وصف ممالك الكفار لأنه لم يدخلها ، كما يضيف قائلا في كتابه « أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم » أنه لم يذكر الا مواضع المسلمين منها ، وكان عدم دخوله لها كافيا في منعه من التعرض لوصفها ، لأنه كان يجعل المشاهدة ومعاينة ما يريد الكلام عنه أول دعامة لكتابه .

لكن ابن حوقل يعود فيقول أنه شاهد كل ما كتب عنه وعاينه . . الا الصحراء الغربية فيعترف بأنه لم يشاهد جميعها . وهذا القول يحتاج الى نظر . فهناك كثير من الأخطاء التي تردى فيها ابن حوقل وتدل على أنه لم يزر جميع المناطق التي تناولها بقلمه وأجرى عليها وصفه .

وجاء في مقدمة كتاب ابن حوقل : « هذا كتاب المسالك والممالك والمفاوز والممالك ، وذكر الأقاليم والبلدان ، على مر الدهور والأزمان ، وطبائع أهلها ، وخواص البلاد في نفسها ، وذكر جباياتها وخراجاتها ، ومستغلاتها ، وذكر لأنهار الكبار ، واتصالها بشطوط البحار ، وما على سواحل البحار من المدن والأمصار ، ومسافة ما بين البلدان للسفارة والتجار ، مع ما ينضاف الى ذلك من الحكايات والأخبار ، والنوادر والآثار . . تأليف أبى القسم

( هكذا ) بن حوقل رحمه الله ، مختصر في صور بلاد الاسلام ، وأخبارها بالكمال والتمام ، جمع الامام العالم أبي القاسم محمد الحوقلي البغدادي رحمه الله تعالى ، معول فيما جمعه على كتاب الامام العالم أبي القاسم محمد بن خرداذبه ، وقدامة بن جعفر الكاتب ، تغمدهم الله برحمته ، وصلى الله على محمد وآله وصحبه وسلم .  
حسبنا الله ونعم الوكيل » .

ويؤخذ من مقدمة الكتاب أن الذي دفعه الى تأليفه شغفه بقراءة كتب المسالك منذ ريعان شبابه ، وأنه ترعرع فقراً . الكتب الجلية المعروفة ، والتوايف الشريفة الموصوفة : فلم يقرأ في المسالك كتاباً مقنناً ، وما رأى فيها رسماً متبعاً ، فدعاه ذلك الى تأليف هذا الكتاب واستنطاقه فيه وجوها من القول والخطاب . وأعانه على ذلك تواصل السفر ، والشهوة لبلوغ الوطر ، وتواصل الشدائد على أهل المشرق والعدوان ، واستثناس سلاطينه بالجور بعد العدل والظنيان ، وكثرة الجوائح والنوائب وتعاقب الكلف والمصائب واختلال النعم ، وقحط الديم » .

وقد حاول ابن حوقل في كتابه أن يرسم حدود الأقاليم المختلفة ، ويفصل كل اقليم عن الآخر وقد تكون هذه الحدود نوعاً وشكلاً وتضاريس : فبعضها جبال ، وبعضها صحارى ، وبعضها سهول . وأما مملكة الروم ، فإن شرقيها بلاد الاسلام وغربيها وجنوبيها البحر المحيط ، وشمالها وجنوبيها البحر المحيط ، وشمالها حدود عمل الصين ( لأنه ضم ما بين الأتراك وبلد الروم من الصقالبة ، وسائر الأمم التي تلى الروم الى بلد الروم ) . وأما مملكة الصين فإن شمالها وشرقيها البحر المحيط ، وجنوبيها مملكة الاسلام والهند وغربيها أيضاً البحر المحيط لأن يأجوج ومأجوج ومن اليهم الى البحر المحيط من هذه المملكة وأما أرض الهند فإن شرقيها بحر فارس ، وغربيها وجنوبيها بلاد خراسان ، وشمالها مملكة الصين » .

وأما البحار فاشهرها عند ابن حوقل بحران وأعظمها بحر فارس ثم بحر الروم . وهما خليجان متقابلان يأخذان من البحر المحيط . وأفصحها طولاً وعرضاً بحر فارس .

وروي ابن حوقل في كتابه عن سبقه من الجغرافيين ، فقال منلا ان مملكة الصين - على ما يزعم أبو اسحاق الفارسي وأبو اسحق ابراهيم بن التيكين حاجب صاحب خراسان - أربعة أشهر في ثلاثة أشهر . . . ويقصد بذلك أن المسافر يقطعها سفراً في هذه المدة .

كما قال عن مملكة الاسلام أن طولها من حد فرغانة حتى يقطع خراسان والجبال والعراق وديار العرب الى سواحل اليمن . . . فطولها نحو خمسة أشهر ، وعرضها من بلدة الروم حتى يقطع الشنم والجزيرة والعراق وفارس وكردان الى أرض المنصورة على شط بحر فارس نحو أربعة أشهر ، كما أنها تضم كذلك ليبيا وقزان والمغرب العربي . . .

وقد أخذ ابن حوقل في كتابه يفصل أقاليم الاسلام اقليمياً ، وصور ما يستحقه كل إقليم من الطول والعرض والاستدارة والتربيع والتثليث . . . ووصف ما يقع في تضاعيفه من المدن وسائر ما يحتاج الى علمه

واستهل ابن حوقل وصفه لديار العرب في الحجاز ، لأن القبلة ومكة هناك وهي أم القرى وبلد العرب وأوطانهم التي يشركهم في سكناها غيرهم

ويؤخذ من وصف ابن حوقل لمكة أنه ليس بها ماء جار الا شيء أجرى اليها من عين ، وليس لأهل مكة آبار يشرب منها الا زمزم ، ولا يمكن الايمان على شرب مائها ، وليس بجميع مكة شجر مثمر غير شجر البادية . . . واذا جزت الحرم فهناك عيون وآبار وحوائط

( أى بساتين ) كثيرة وأودية ذات خضر ومزارع ونخيل • ونبير جبل منصرف يرى من منى والمزدلفة • وكانت الجاهلية لاتدفع من المزدلفة الا بعد طلوع الشمس اذا أشرقت على ببير ، وبالمزدلفة المشعر الحرام ، وهو مصلى الأمام يصلى فيه المغرب والعشاء الآخرة والصبح • والحديبية بعضها من الحل وبعضها من الحرم ، وهو مكان صد المشركون فيه رسول الله - صلى الله عليه وسلم - عن المسجد الحرام من أبعد الحل الى البيت • وليس هو فى طول الحرم ولا عرضه ، الا أنها فى زاوية للحرم •• فلذلك صار بينها وبين المسجد أكثر من يوم •

أما المدينة فقد وصفها ابن حوقل بأنها أقل من نصف مكة ، وهى فى حرة سبخة الأرض ، ولها نخيل كثيرة ، ومياه نخيلهم وزروعهم من الآبار ، يسقون بها العميد ، وعليها سور ، والمسجد فى نحو وسطها وقبر النبى - صلى الله عليه وسلم - من المسجد فى شرقيه قريبا من القبلة قريبا من الجسدار الشرقي فى بيت مرتفع بين سقفه وسقف المسجد فرجة ، ولا باب له ، وله زاويتان •• والمنبر الذى كان يخطب عليه - عليه الصلاة والسلام - قد غشى بمنبر آخر . والروضة أمام المنبر بينه وبين القبر والمصلى الذى كان النبى - صلى الله عليه وسلم - يصلى فيه الأعياد فى غربى المدينة داخل سورها •

<sup>٤</sup> ويلاحظ أن وصف ابن حوقل للمدينة لا يختلف كثيرا عن وصف غيره من المؤرخين الذين زاروا هذه الأماكن • وليس لابن حوقل تجديد فى هذا الميدان ، بيد أنه أضفى ثقافته على وصفه ، واستخدم علمه فى التعليق على وصفه الجغرافى ومن ذلك قوله : « وأعذب ماء فى الناحية آبار العميق » فإنه لا يلبث أن يروى بعد ذلك حديثا عن الرسول بأن غبار المدينة أمان من الجذام ، ومن أقام بها وجد فى ترابها وهوائها رائحة ليست فى « الارائب » طيبا •

وقد أشار ابن حوقل كذلك الى بعض الثروات الاقتصادية في الأماكن التي زارها ، ومن ذلك وجود اللؤلؤ في الخليج الفارسي ، ووجود الذهب والزمرد وغير ذلك من المعادن بجوار البحر الأحمر وقد أثبت البحث العلمي الحديث صحة هذا القول ، وذهبت هناك بعثات استكشافية لهذا الغرض ، ورجع أكثر هذه البعثات بعد أن اكتشفت كثيرا من المعادن النفيسة . كما قال ابن حوقل في الثروة المعدنية في الأندلس . وبالاندلس الزئبق والحديد والرصاص ، وأضاف قائلا : « ومن الصوف قطع كأحسن ما يكون الأرمني المحفور النمن ، الى حسن ما يعمل بها من الأنماط . ولهم من الصوف والأصباغ فيه ، وفيما يعانون صبغه بدائع بحشائش ( تختص ) بالأندلس تصبح بها اللبود المغربية المرتفعة الثمينة ، والحريز وما يؤثرونه من ألوان الخز والقز ، ويجلب منها الديباچ ولم يساوهم في أعمال لبودهم أهل بلد على وجه الأرض ، وربما عمل لسلطانهم لبود ثلاثينيه يقوم اللبد منها بالخمسين والستين دينارا ، غير أنه قد جعل عروضها خمسة وستة أشبار ، فهي في محاسن الفرش . وهناك المشمع فيمنع المطر أن يصل الى لابسـه . »

فهذا كلام عن الثروة الاقتصادية في الأندلس يلقي أضواء باهرة على هذه المنطقة ، بل يشير الى صناعات مختلفة نمت وترعرعت هناك ، ومنها صناعة الحرير والصبغة ، وعمل الفرش والمشمع وما اليه ، وصناعة الملابس . وكل هذه النواحي تفيده في الناحية التجارية ، كما توضح عمل الأهالي .

والطريف أن ابن حوقل أشار في كتابه عند وصوله الى مصر الى خصوبة تربتها ، ونضارة زروعها ، وكثرة خيراتها ، ثم قال : « بمصر بغال وحمير لا يعرف في شيء من بلدان الاسلام والكفر أسير منها ولا أحسن ولا أئمن ، غير أنها منخطة الخلق ، غير عبلة



الأبدان ، ولا رطوبة الجسوم . وقد تجلت الى بعض الأماكن فتتغير وتمتلىء أبدانها ، وهى الفاية فى سرعة السير وحسن المنى والوطأة ولهم من وراء أسوان حمير صفار فى مقدار الكباش الكبار ملمعة الجلود ، يشبه تلميعها جلود البقر وقد يكون منها الأصفر المدنر والأشهب المدنر ، فتكون فى غاية الحسن . »

فهنا يشير ابن حوقل الى الثروة الحيوانية فى مصر ، مما يفيد الباحث فى دراسته . كما أشار ابن حوقل كذلك الى مايصنع فى مدينة تينيس ودمياط من فاخر الثياب ، وربما بلغت الحلة من النياب مائتى دينار اذا كان فيها ذهب ، وقد يبلغ ثمن مالا ذهب فيها مائة دينار أو أكثر .

أما الاسكندرية فقد قال ابن حوقل عنها انها مدينة على بحر الروم ، ورسومها بنية ، وآثار أهلها ظاهرة ، تنطق عن ملكوقدرة وتعرف عن تمكّن فى البلاد ، وسمو ونصرة ، وتقصح عن عظمة وعبرة ، كبيرة الحجارة ، جليلة العمارة . وبها من العمد العظام وأنواع الأحجار الرخام الذى لا تحمل القطعة منه الا بألوف ناس . واستشهد ابن حوقل فى وصفها ببيت من الشعر جاء فيه :

فلو سئلت عن أهلها لرأيتها مخبرة عن حالهم بالعظام  
ولها طرقات مفروشة بأنواع الرخام والحجر الملون ، وفى أماكن متفرقة منها توجد عمد من الرخام تبدو — لصفاء صقلها وحسن ألوانها — كالزمرد الأخضر ، أو الجزع الأصفر والأحمر .

وعندما تعرض ابن حوقل لوصف منارة الاسكندرية قال ان جميع العامة والخاصة من أهل الدراية مجمعون على أن مؤسسها اخترعها لرصد الفلك ، وأدرك ما أدرك من علم الهيئة بها .

ولكن الشيء الذى يستحق الإعجاب حقاً فى رحلة ابن حوقل وصفه لجزيرة صقلية ، فان الجهد الذى قام به هذا الجغرافى

العربي في زيارة هذه الأماكن في القرن الرابع الهجري جهـ  
لا يمكن اغفال فضله بحال من الأحوال .

وقد نقل ياقوت الحموي في « معجم البلدان » عن ابن حوقل  
في رسم صقلية أنها جزيرة على شكل مثلث متساوي الساقين ،  
زاويته الحادة من غربي الجزيرة ، وحددها ابن حوقل بأن طولها  
مسيرة سبعة أيام في أربعة أيام والغالب عليها الجبال والقسلاع  
والحصون ، وأكثر أرضها مسكونة مزروعة ، وليس بها مدينة  
مشهورة معروفة غير المدينة المعروفة « ببلرم » عاصمة صقلية ، وهي  
على نحر البحر ، وهي خمس حارات متجاورة غير متباينة ، وإن  
كانت حدودها ظاهرة بينة .

وذكر ابن حوقل أن عليها سورا عظيما من حجارة شامخة  
منيفة ، يسكنها التجار ، وفيها مسجد الجامع الأكبر ، وكان بيعة  
للروم قبيل فتحها ، وفيه هيكل عظيم . ويقول بعض الرواة أن  
حكيم اليونان أرسطوطاليس معلق في خشبة في هذا الهيكل الذي  
اتخذهُ المسلمون مسجدا ، وأن النصاري كانت تعظم قبره  
وتستشفى به لما شاهدت اكبار اليونان له واعظامهم لشأنه .  
وقيل أن السبب في تعليقه بين السماء والأرض ما كان يلاقيه  
الناس عند الاستسقاء والاستشفاء . مما يوجب الفزع إلى الله  
تعالى ، والتقرب إليه عند الشدة وخوف الهلكة .

كما تضم صقلية بعض المساجد الأخرى ، كمسجد ابن سقلاب  
وبها كثير من الأسواق كسوق الزيايين بأجمعهم ، والدقاقين  
والصيارفة ، والصيادين ، والحدادين ، والطرازين ، والبزازين ،  
والصياقلة ، والسماكين ، والقصابين ، وباعة البقل ، وأصحاب  
الفاكهة والرياحين ، والجزارين والخبازين ، وطائفة من العطارين  
والاساكفة ، والدباغين ، والنجارين ، والخشابين .

وبمدينة بلرم وحدها ما يقرب من مائة حانوت للقصابين لبسع  
اللحوم ، وهذا يشهد على وفرة الثروة الحيوانية فى البلاد ، وكثرة  
الماشية والأغنام .

ويجاور القصابين القطانون والحلاجون ، بيد أن سوق القطن  
لم يعجب ابن حوقل كما أعجبه غيره من الأسواق التى طاف بها ،

وقد تار ابن حوقل من بعض المناظر التى وقعت عليها عيناه فى  
الجزيرة ولم يستطع أن يكتم امتعاضه واستياءه ، إذ شاهد رباطات  
واجتماعات كثيرة على ساحل البحر مشحونة بالرياء والنفاق  
والباطالين والفساق ، والمتمردين من الشيوخ والأحداث .

كما تعرض ابن حوقل لوصف الحالة الاجتماعية لسكان  
الجزيرة ، ونظام معيشتهم ، ووسائل طعامهم وشرابهم . وأشار الى  
ظاهرة انتشار المعلمين والكتاتيب فى الجزيرة ، بيد أن بعض هؤلاء  
المعلمين يجحد عن الصواب ، وينصرف عن الحق - وهذا أمر يستحق  
الثناء . وفى هذا يقول ابن حوقل : « ومن أعظم الرزية ، وأشد  
البلية ، وأفظع النازلة ، أن جميع أهل صقلية - لصغر أحلامهم ،  
ونقص درايتهم وبعد أفهامهم - يعتقدون أن هذه الطائفة أعيانهم  
ولبابهم ، وفقاؤهم ومحصولهم ، وأرباب فتاويهم وعدولهم ، وبهم  
عندهم يقوم الحلال والحرام ، وتعقد الأحكام ، وتنفلد الشهادات ،  
وهم الأدباء والخطباء »

ويروى أنه رأى وندا كان لاسحاق بن الماجلى المعلم القاضى  
يخطبهم نحو حولين : يجزم الأسماء مع الصلة ، ويجر الأفعال من  
أول خطبته الى آخرها . وخاطب أديبا كان من أهلها يسعى ويدعى  
الدراية بجميع الأحوال ، وقد نصب هذا الخطيب مالم يسم فاعله،  
أو رفع منصوبا ويظنه مفعولا به . . فقال له : أما سمعت الخطيب،

وما كان منه ، وذكر له خطاه وقد ذهب عنه اللفظ فقال : « كانه والله ياسيدي كما تقول » غير أنا نحن لانا به لمثل هذا »

وهذه القصة التي رواها ابن حوقل تدل على أن أهل هذه الجزيرة من الأدباء والخطباء والعلماء والمعلمين لم يكونوا يتمسكون بقواعد النحو والصرف ، بل كانوا يترخصون في أسلوبهم ... وهذه السمة لم تعجب ابن حوقل الجغرافي العربي .

ومن أرث مارآه بصقلية وأغثه - على حد تعبيره - خمسة معلمين في مكتب واحد يعلمون فيه الصبيان شركاء متشاكسون على باب عين شفاء ، يرأسهم شيخ يعرف بالملطاط وهو من أقدم الناس على شهادة الزور !

وهذا يدل دلالة قاطعة على أن أهل الجزيرة لم يكونوا يتوخون في المعلمين شروطا خاصة مما أفسد النشء ، وأضر بسمة الصبيان .

ووصف ابن حوقل بعد ذلك الشام والجزيرة والعراق ، وعرج على فلسطين والأردن ، ووصف بيت المقدس وصفا شائقا جميلا ، بيد أنه لا يختلف عن غيره من الرحالة . أما الأردن فقد استرعتته مدينتها الكبرى « طبرية » وهي على بحيرة عذبة الماء طولها اثنا عشر فرسخا في عرض فرسخين أو ثلاثة ، وبها عيون جارية حارة . كما أعجبته فاكهة الأردن والأب والنخيل . وروى أن بالأردن كان مسكن يعقوب النبي - عليه السلام - ، وجب يوسف على بعد اثني عشر ميلا من طبرية .

وغير خاف أن الحدود التي رسمها ابن حوقل للأردن وفلسطين والشام تختلف كل الاختلاف عن الحدود الحالية ، بل الحدود التي فرضتها السياسة بعد الحرب العالمية الأولى . فهو يعتبر مثلاً مدينة صور من الأردن ، وهي الآن واقعة في منطقة لبنان .

وعندما وصف ابن حوقل الشام وقف وقفات طويلة عند مساجدها وآثارها . ومن الطريف أنه قال عن حمص : « ليس بها عقارب ولا حيات ، وإذا دخلت الحية والعقرب اليها ماتت » . ووصف سككها وأسواقها بأنها مفروشة بالحجارة مبلطة ، وقد زاد اختلالها بعد دخول الروم اليها وانصراف سلطانها عنها .

كما وصف ابن حوقل دمشق وقنسرين وغيرها من مدن الشام ، حتى إذا وصل الساحل ثم عبر البحر وصف جزيرة مالطة وكريت وقبرص . ومن الأشياء التي ذكرها عن مالطة أن الحمير الوحشية تسرح فيها ، وبها غنم كثير ، وبها من العسل ما يجذب اليها كثيرا من الأقوام . أما قبرص فإن بها أنواعا مختلفة من الحرير والكتان ، وبها من القمح والشعير والحبوب والخصب مالا يوصف كثرة وروى ابن حوقل في كتابه طرفا من تاريخ هذه الجزر وموقف المسلمين منها ، مما يفيد دارس التاريخ الى جانب المعلومات الخاصة النافعة لدارس الجغرافيا .

وتناول ابن حوقل أيضا أرض الجزيرة التي بين دجلة والفرات - أو أرض بيعة ومضر - بالوصف والتعليق فقال : « الجزيرة اقليم جليل بنفسه ، شريف كان بسكانه وأهله ، رفه بخصبه كثير الجبايات لسلطانه » . وكان من أجل بقاع الجزيرة وأحسن مدنها وأكثرها فواكه ومياها ، ومنتزهات وخضرة ونضرة وأوفرها غلات من الحبوب والكروم والقمح والشعير مدينة نصيبين . فوقف عندها ابن حوقل ووضح حدودها ، وجاس خلالها . إلا أنه أعلن امتعاضه ونفوره من عقاربها ، فقال : « وبصبيبين عقارب قاتلة موصوفة مشهورة ، وبالغرب منها جبل ماردين ، ومن قرار الأرض الى ذروته نحو فرسخين ، وعليه قلعة لحمدان بن الحسن بن عبد الله بن حمدان ، تعرف بالباز الأشهب ، لا يستطاع فتحها عنوة ، وبنواحيها حيات موصوفة تفوق الحيات في سرعة القتل ومضاء المنية » .

ولعل قدوم هذه الحيات الى نصيبين يرجع الى الجبال الواقعة بقربها ، وهذه الجبال لم تكن شرا كلها انما ضمت « جوهر الزجاج الجيد ، ويحمل منه الى سائر بلدان الجزيرة والعراق وبلد الروم ، فيفضل على ماسواه بجوهرية فيه » .

وكانت الموصل فى الوقت الذى حل بها ابن حوقل مسكن سلطان الجزيرة ودواوينها ومجتبى أموالها : وللموصل أضعاف أعمال نصيبين . فى قسمة الأعمال ، وكثرة الضياع ، وعظم المحل وغزارة السكان ، وأهل الأسواق . . . اذ كانت أسواقها واسعة ، وكان الناس يؤمنونها من كل فج عميق . وهى مدينة أبنيتها بالجص والحجارة ، كبيرة غناء وأهلها عرب ، وأكثرهم ينتقلون بينها وبين البصرة والكوفة . وبها كثير من الحمامات والفنادق والساحات والعمارات . كما أن بها بعض الفواكه اليابسة والرطبة . وتنتشر فى أنحائها الطواحين التى تعرف « بالعروب » - وهى من الخشب والحديد ، وربما دخل فيها شئ من الساج - وهى قائمة فى وسط ماء شديد الجريان ، وموتقة بالسلاسل الحديدية وفى كل عربة منها أربعة أحجار ، ويطحن كل حجرين فى اليوم والليلة خمسين حملا .

ووصف ابن حوقل أيضا مافى الجزيرة من برار ومفاوز فسيحة .

ثم انقل الى العراق . وهو على حـد تعبيره « أعظم أقاليم الأرض منزلة ، وأجلها صفة ، وأغزرها جباية ، وأكثرها دخلا وأجملها أهلا ، وأكثرها أموالا ، وأحسنها محاسن ، وأفخرها صنائع ، وأهله أوفرهم عقولا وأوسعهم علوما ، وأفسحهم فطنة فى سالف الزمان والأمم الخالية » .

وتعرض ابن حوقل بعد ذلك إلى وصف مدن العراق ، فوقف عند البصرة والكوفة ، ثم بلغ مدينة السلام أو بغداد ، وروى لنا طرفا من تاريخ هذه المدن :

فالبصرة لم تكن في أيام العجم ولما اختطها المسلمون أيام عمر ابن الخطاب رضي الله عنه ومصرها عتبة بن غسزوان ، ويحيط بغربها البادية مفوساة ، وبشرقيها ميناء الأنهار مفترشة .

والكوفة من خطط قبائل العرب ، وبنائها كبناء البصرة ، ومصرها سعد بن أبي وقاص .

وبغداد أبتناها أبو جعفر المنصور في الجانب الغربي من دجلة وجعل حولها قطائع لحاشيته ، ومواليه وأتباعه . ثم عمسرت وتزايدت ، فلما ملكها المهدي جعل معسكره من الجانب الشرقي فسمى معسكر المهدي ، وتزايد الناس والبنیان ، وكثرت عمارتهم ، وانقل اسم الخلافة إلى الجانب الشرقي

أما مدينة « سر من رأى » فقد استحدثتها أبو اسحق المعتصم ابن الرشيد ، وطولها ستبعة فراسخ على شرق دجلة

وهكذا كان ابن حوقل يلجأ بين البحرين والحين إلى استخدام ثقافته التاريخية في وصف هذه البلدان . والملاحظ أنه كان غزير المادة بالنسبة إلى وصف أرض العراق والجزيرة ، ولعل ذلك يرجع إلى أنه من الموصل ثم رحل إلى بغداد . والملاحظ كذلك أنه يتحيز بعض الشيء إلى قومه كما يتحيز لخيرات بلاده كما أنه كان يكثر من استخدام « أفعل التفضيل » في وصفه واستخدام « أفعل المفضل » على هذه الصورة لايحوز لمنل ابن حوقل الذي لم تمكنه الظروف من ارتياد جميع مناطق العالم . فإقليم العراق أعظم أقاليم الأرض منزلة وحلوان مدينة ليس بالعراق - بعد البصرة والكوفة وواسط - أعمر منها ولا أكثر خصبا ، وجل نمارها التين .

والملاحظ كذلك أن ابن حوقل لم يهتم فى كتابه الجغرافى بالمناخ ، اللهم الا اشارات خفيفة تظهر بين ثنايا الكتاب ، ومن ذلك قوله ان الثلج ربما يسقط على بعض الجبال فى العراق . أما أعلى الجبل فالثلج يسقط به دائما . والموصل صحيحة التربة والهواء ، ومدينة الكوفة قريبة الأوصاف من البصرة ، بيد أن هواءها أصح وماءها أعذب . وما الى ذلك من خطرات تتراءى فى تضاعيف الكلام .

ولكننا اذا قدرنا أن ابن حوقل يكتب مؤلفاته فى القرن الرابع للهجرة ( العاشر للميلاد ) قبل أن تتقدم الجغرافيا فى العصر الحديث على يد « اسكندر هيبولت » ( ١٧٦٩-١٨٥٩ ) و « كارل رتر » ( ١٧٧٩-١٨٥٩ ) ، ويظهر كثير من الاكتشافات الجديدة ، ويبدأ الجغرافيون فى التحليل والتعليل والبحث عن الأسباب بدلا من الاكتفاء بقبول الحقائق وسردها على عواهنها دون تعمق ... أدركنا مدى جهد ابن حوقل فى هذا الميدان .

هذا وقد ظهرت عدة طبعات من كتاب « المسالك والممالك ، والمفاوز والممالك » لابن حوقل فى أوروبا ، كما طبع فى مطبعة بريل بمدينة ليدن عام ١٩٣٨ كتاب صورة الأرض طبعة ثانية وهويحتوى على نص النسخة المرقومة ٣٣٤٦ المحفوظة فى خزانة السراى العتيق فى استنبول ، وكذلك على صور هذه النسخة . وقد استتم بمقابلة نص الطبعة الأولى وبعض المصادر الأخرى ، وظهرت طبعة أخرى من كتاب المسالك والممالك فى بون ، وترجمه أوزيل الى الانجليزية ونشره فى لندن ، وسماه « الجغرافية الشرقية لابن حوقل » وطبعت هذه الترجمة فى لندن عام ١٨٠٠ ، وتوجد فى مكتبة البودليان باكسفورد نسخة خطية من هذا الكتاب ، كما توجد نسخة أخرى فى مكتبة باريس .

وقد استشهد ياقوت الحموى — فى كتابه « معجم البلدان ، بأقوال كثيرة لابن حوقل .









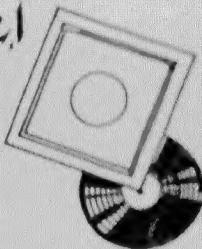
## المصنف المرتقل

نظراً لكثرة الطلبات ونزولاً على رغبة السادة المواطنين  
يسر المجلس أن يعلن عن بيع ..

### أطوانات المصنف المرتقل

وعدها ٤٤ أطبوانة بالأطوار الأربعة

ح	بم	للأفراد:
٢٣	٧٩٦	النسخة الفاخرة
١٩	٣٢٢	النسخة العادية
		والهبات والهدايا:
١٧	٨٥٠	النسخة الفاخرة
١٤	٤٩٥	النسخة العادية



### مجموعة أطبوانات الصلاة



ثمنها  
قديشاً  
٥١

وتحتوي على ٧ أطبوانات  
شاملة الأذان والوضوء  
والصلوات الخمس

تقريباً ٧٦ شارع الجمهورية ب ٨-٧٢٧

يقتدماً:

المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية